

## UCHWAŁA nr 03/2015

Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego  
Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia  
13 marca 2015 r.

w sprawie: zmiany Uchwały Nr 03/2012 Zgromadzenia Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji z dnia 3 kwietnia 2012 r. w sprawie uchwalenia „Wieloletniego Planu Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Urządzeń Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWik Sp. z o.o. na lata 2012 – 2016”.

Działając na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 15 w związku z art. 69 ust. 3 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity Dz. U. z 2013 r. poz. 594) oraz art. 21 ust. 5 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (tekst jednolity Dz. U. z 2006 r. Nr 123, poz. 858 z późn. zm.)

### Zgromadzenie Związku u c h w a ł a

#### § 1

Dokonać zmian w „Wieloletnim Planie Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWik sp. z o.o. w okresie 1.05.2012 – 30.04.2016” w sposób określony w wykazie zmian stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej uchwały.

#### § 2

Przyjąć tekst jednolity „Wieloletniego Planu Rozwoju i Modernizacji Urządzeń Wodociągowych i Kanalizacyjnych będących w posiadaniu ChŚPWik sp. z o.o. w okresie 1.05.2012 – 30.04.2016” wraz z załącznikami, uwzględniający zmiany określone w wykazie zmian, o którym mowa w § 1, stanowiący załącznik nr 2 do niniejszej uchwały.

#### § 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Zgromadzenia  
Samorządowego Chorzowsko-Świętochłowickiego  
Związku Wodociągów i Kanalizacji

  
**Rafał LATAŚ**

**WYKAZ ZMIAN**  
**WIELOLETNI PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI**  
**URZADZEŃ WODOCIĄGOWYCH I URZADZEŃ KANALIZACYJNYCH**  
**BEDACYCH W POSIADANIU ChŚPWik Sp. z o.o.**  
**W OKRESIE 1.05.2012 – 30.04.2016**

**CZĘŚĆ OPISOWA**

Dostosowano opisy zadań już ujętych w Planie do aktualnie posiadanych informacji oraz dodano opisy nowych zadań wprowadzonych do Planu w ramach bieżącej zmiany.

ZAŁĄCZNIK NR 1 do części opisowej - TABELA NR 1  
PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO – MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE GOSPODARKI WODNO –  
ŚCIEKOWEJ W OKRESIE 1.05.2012 – 30.04.2016  
(zmiana – luty 2015 r.)

W dziale: **INWESTYCJE WSPÓLNE** dokonać następujących zmian:

**Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014**

poz.l.1 „Budowa garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk) wraz ze stanowiskiem do mycia pojazdów”

zmniejszono wydatki z kwoty 160 000 zł do kwoty 0 zł

poz. l.4 „Opłata pierwsza za użytkowanie wieczyste na działkach OŚ Klimzowiec”  
zmniejszono wydatki z kwoty 300 000 zł do kwoty 130 000 zł,

poz. l.5 „Przebudowa linii kablowych SN zasilających OŚ Klimzowiec”  
zmniejszono wydatki z kwoty 670 000 zł do kwoty 267 000 zł

**Całkowita wartość inwestycji wspólnych uległa zmniejszeniu do kwoty 397 000 zł**

**Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015**

poz.l.1 „Budowa garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk) wraz ze stanowiskiem do mycia pojazdów”

zmniejszono wydatki z kwoty 700 000 zł do kwoty 667 400 zł

poz. l.2 „Budowa suszarni niskotemperaturowej na OŚ Klimzowiec”  
dokonano przesunięcia kwoty 9 000 000 zł na kolejny okres taryfowy

poz. l.4 „Opłata pierwsza za użytkowanie wieczyste na działkach OŚ Klimzowiec”  
opłata w wysokości 300 000 zł nie będzie ponoszona w danym okresie taryfowym

Załącznik nr 1 do Uchwały Zgromadzenia Wspólników ChŚPWik Sp. z o.o. nr 01 z dn. 31.03 2015v.

wprowadzono poz. 1.7 „Przebudowa budynku zagęszczaczy na OŚ Klimzowiec”

Kwota planowana 107 000 zł

wprowadzono poz. 1.8 „Termomodernizacja dachu i elewacji budynku magazynowego „Zębiec” przy ul. Składowej 1”

Kwota planowana 177 200 zł

wprowadzono poz. 1.9 „Przebudowa klatki schodowej w budynku przy ul. Składowej 1 na pomieszczenia biurowe”

Kwota planowana 48 400 zł

Całkowita wartość inwestycji wspólnych uległa zmniejszeniu do kwoty 1 000 000 zł.

Rok taryfowy 1.05.2015 – 30.04.2016

poz. 1.2 „Budowa suszarni niskotemperaturowej na OŚ Klimzowiec” dokonano zmniejszenia planowanej kwoty 16 000 000 zł do kwoty 9 000 000 zł

(realizacja zadania uzależniona od pozyskania zewnętrznych źródeł finansowania).

Pozostała kwota 16 000 000 została przesunięta na okres wykraczający poza Plan

poz. 1.4 „Opłata pierwsza za użytkowanie wieczyste na działkach OŚ Klimzowiec”

opłata w wysokości 300 000 nie będzie ponoszona.

wprowadzono poz. 1.10 „Budowa parkingu i placu manewrowego na terenie OŚ Klimzowiec (Dział Transportu)”

Kwota planowana 300 000 zł

Całkowita wartość inwestycji wspólnych uległa zmniejszeniu do kwoty 9 300 000 zł.

W dziale **INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW** dokonać następujących zmian:

**1. SIECI KANALIZACYJNE:**

Rok taryfowy 1.05.2012 – 30.04.2013

poz. II.1.3 (było: poz. II.1.4) „Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. P. Skargi”

zmniejszono wydatki z kwoty 79 000 zł do kwoty 59 500 zł, wygospodarowane środki przeznaczone na następujące, wprowadzone zadanie:

poz. II.1.8 (było: poz. II.1.9) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej”

Kwota planowana 19 500 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci kanalizacyjne 2 587 750 zł nie uległa zmianie.

Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014

Załącznik nr 1 do Uchwały Zgromadzenia Wspólników ChŚPWIK Sp. z o.o. nr 01 z dn. 31.03.2015r.

poz.II.1.2 (było: poz. II. 1.3) „Budowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej”

zmniejszono wydatki z kwoty 250 000 zł do kwoty 150 000 zł

poz. II.1.3 (było: poz. II.1.4) „Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. P. Skargi”

Kwota planowana 46 000 zł ulega zmniejszeniu do wartości 42 400 zł

poz. II.1.4 (było. poz. II.1.5) „Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej”

Kwota planowana 90 000 zł uległa zmniejszeniu do wartości 7 600 zł

poz. II.1.7 (było: poz. II.1.8) „Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego”

Kwota planowana 288 000 zł ulega zmniejszeniu do wartości 12 600 zł

poz. II.1.8 (było: poz. II.1.9) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej”

zwiększono planowaną kwotę 1 954 000 zł o kwotę 461 400 zł wygoszodarowaną w wyniku przesunięć w pozycjach: II.1.3, II.1.4, II.1.5, II.1.8. (II.1.2, II.1.3, II.1.4, II.1.7) W związku z powyższym zaplanowana kwota wynosi 2 415 400 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci kanalizacyjne 2 708 000 zł nie uległa zmianie.**

**Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015**

poz.II.1.2 (było: poz. II.1.3) „Budowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej”

wprowadzono kwotę 139 200 zł

poz.II.1.3 (było: poz. II.1.4) „Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. Piotra Skargi”

wprowadzono kwotę 80 000 zł

poz. II.1.4 (było: poz. II.1.5) „Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic : Kadeckiej i Siemianowickiej”

wprowadzono kwotę 1 000 000 zł

poz. II. 1.6 (było: poz. II.1.7) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Stefana Batorego”

wprowadzono kwotę 99 000 zł

poz. II.1.7 (było: poz. II.1.8) „Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego”

wprowadzono kwotę 98 500 zł

poz. 1.8 (było: poz. II.1.9) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej”

zmniejszono planowaną kwotę 1 200 000 zł do kwoty 431 000 zł

poz. 1.9.( było: poz. II.1.10) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności”

Załącznik nr 1 do Uchwały Zgromadzenia Wspólników ChŚPWik Sp. z o.o. nr 01 z dn. 31.03.2015r.

dokonano przesunięcia kwoty 1 300 000 zł na kolejny okres taryfowy

wprowadzono nowe pozycje:

poz. II.1.10 „Przebudowa sieci kanalizacji tłocznej w ul. Pokoju”

kwota planowana 125 500 zł

poz. II.1.11 „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej z ul. Wschodniej (odprowadzenie do sieci oraz stawu Hutnik na teren Parku Śląskiego)”

kwota planowana 44 000 zł

poz. II.1.12 „Budowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w rejonie ul. Średniej (domki jednorodzinne)”

kwota planowana 102 700 zł

poz. II.1.13 „Budowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Parku Śląskiego (od ul. Wschodniej do przepompowni przy stadionie”

kwota planowana 32 800 zł

W związku z wprowadzeniem ww. pozycji zmianie ulega numeracja poz. II.1.11 „Prace projektowe i koncepcyjne” na poz. II.1.14.

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci kanalizacyjne ulega zmniejszeniu do kwoty 2 232 700 zł (pierwotnie 2 580 000 zł)**

Rok taryfowy 1.05.2015 – 30.04.2016

poz.II.1.2 „Budowa sieci kanalizacyjnej sanitarnej i deszczowej w rejonie stawu Amelung oraz ul. 3 maja”

zrezygnowano z realizacji w okresie objętym planem, dzięki czemu wygospodarowano 800 000 zł

poz.II.1.3 (było: poz. II.1.4) „Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. Piotra Skargi”

zwiększono planowaną kwotę 454 000 zł do kwoty 800 000 zł

poz. II.1.4 (było: poz. II.1.5) „Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Kadeckiej i Siemianowickiej”

zmniejszono planowaną kwotę z 1 466 000 zł do kwoty 1 000 000 zł i przesunięto ją na wcześniejszy okres taryfowy

poz. II.1.6 (było: poz. II.1.7) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Stefana Batorego”  
wprowadzono kwotę 520 000 zł

poz. II.1.9 (było: poz. II.1.10) „Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności”  
zwiększono planowaną kwotę 1 200 000 zł o kwotę 1 300 000 zł przesuniętą z  
wcześniejszego okresu taryfowego, dzięki czemu uzyskano kwotę 2 500 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci  
kanalizacyjne ulega zmniejszeniu do kwoty 3 900 000 zł (pierwotnie 4 000 000 zł).**

## 2. SIECI WODOCIĄGOWE:

### Rok taryfowy 1.05.2013– 30.04.2014

poz.II.2.4 „Budowa sieci wodociągowej na osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic:  
Świerkowej i Siemianowickiej”  
zwiększono planowaną kwotę 150 000 zł do kwoty 216 000 zł

poz.II.2.7 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego”  
zmniejszono planowaną kwotę 88 500 zł do kwoty 6 400 zł

poz.II.2.8 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Narutowicza, Adamickiego,  
Azotowej”  
zmniejszono planowaną kwotę 350 000 zł do kwoty 60 000 zł

poz. II.2.15 (było: poz. II.2.11) „Budowa przyłączy wodociągowych”  
zwiększono planowaną kwotę 300 000 zł do kwoty 376 300 zł

Zmienił się również numer pozycji w związku z pojawieniem się w planie nowych zadań  
inwestycyjnych

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci  
wodociągowe ulega zmniejszeniu do kwoty 788 700 zł (pierwotnie 1 018 500 zł).**

### Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

poz. II.2.3 „Budowa sieci wodociągowej w ul. Nowej”  
zwiększono planowaną kwotę 350 000 zł do kwoty 800 000 zł

poz.II.2.4 „Budowa sieci wodociągowej na osiedlu Nowe Plany Śląskie w rejonie ulic:  
Świerkowej i Siemianowickiej”  
zmniejszono planowaną kwotę 588 000 zł do kwoty 352 900 zł

poz.II.2.7 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Lwowskiej i Paderewskiego”  
wprowadzono kwotę 65 900 zł

poz.II.2.8 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Narutowicza, Adamickiego,  
Azotowej”

zwiększono planowaną kwotę 350 000 zł do kwoty 900 000 zł

poz. II.2.9 „Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Wolności”

zmniejszono planowaną kwotę 1 000 000 zł do kwoty 900 000 zł i przeniesiono na kolejny okres taryfowy

wprowadzono nowe pozycje:

poz. II.2.10 „Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Pokoju”

kwota planowana 95 500 zł

poz. II.2.11 „Przebudowa sieci wodociągowej w u. Grunwaldzkiej”

kwota planowana 77 400 zł

poz. II.2.12 „Budowa sieci wodociągowej w ul. Lompy”

kwota planowana: 25 600 zł

poz. II.2.13 „Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Czempieła”

kwota planowana: 176 500 zł

poz. II.2.14 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Średniej”

kwota planowana 35 000 zł

poz. II.2.15 (było: poz. II.2.10) „Budowa przyłączy wodociągowych”

zwiększono planowaną kwotę 200 000 zł do kwoty 300 000 zł

Zmienił się również numer pozycji w związku z pojawieniem się w planie nowych zadań inwestycyjnych

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci wodociągowe ulega zwiększeniu do kwoty 2 868 800 zł (pierwotnie 2 528 000 zł).**

**Rok taryfowy 1.05.2015 – 30.04.2016**

poz. II.2.3 „Budowa sieci wodociągowej w ul. Nowej”

zmniejszono planowaną kwotę 500 000 zł do 450 000 zł i przeniesiono na wcześniejszy okres taryfowy

poz. II.2.5 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej”

zmniejszono kwotę planowaną z 500 000 zł do kwoty 200 000 zł

poz. II.2.9 „Budowa sieci wodociągowej w ul. Wolności”

wprowadzono kwotę 900 000 zł przeniesioną z poprzedniego okresu taryfowego

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Sieci wodociągowe ulega zwiększeniu do kwoty 1 640 000 zł (pierwotnie 1 540 000 zł).**

### 3. WYKUP SIECI OD INWESTORÓW:

Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014

poz.II.3.4 „Budowa sieci wod.-kan. na osiedlu „Na Skarpie” (Jan Turczyn)

Do planowanej kwoty 178 200 zł dodano kwotę 229 800 zł zaplanowaną na realizację przedmiotowego zadania w roku taryfowym 1.05.2014 – 30.04.2015 w związku z czym zaplanowana kwota zwiększona została do 408 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Wykup sieci od inwestorów ulega zwiększeniu do kwoty 558 400 zł (pierwotnie 328 600).

Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

poz.II.3.4 „Budowa sieci wod.-kan. na osiedlu „Na Skarpie” (Jan Turczyn)

planowana kwota 229 800 zł została przesunięta na okres taryfowy 1.05.2013-30.04.2014

poz. II.3.8 „Budowa sieci wod.-kan. w rejonie Pl. Piastowski-Majętnego” (2N Develop, Nystal)

zaplanowana kwota 197 700 zł uległa zmniejszeniu do kwoty 140 000 zł

wprowadzono nowe pozycje:

poz.II.3.9 „Budowa sieci wod-kan w ul. Krętej” (Dombud S.A.)

kwota planowana 90 000 zł

poz. II.3.10 „Budowa sieci wod.-kan. ul. Opolska – osiedle „Zagajnik” (Jan Turczyn)

kwota planowana 95 000 zł

poz. II.3.11 „Budowa sieci wod.-kan. w ul. T. Kościuszki” (Dombud Development)

kwota planowana 109 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Chorzów – Wykup sieci od inwestorów ulega zwiększeniu do kwoty 434 000 zł (pierwotnie 427 500 zł).

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość inwestycji liniowych Chorzów (poz. II.1 – II.3) w poszczególnych latach taryfowych nie uległa zmianom

W dziale INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE dokonać następujących zmian:

#### 1. SIECI KANALIZACYJNE:

Rok taryfowy 1.05.2012 – 30.04.2013 r

W związku z wprowadzeniem poz. III.1.6 „Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kubiny”, a także odstąpieniem od realizacji poz. III.1.4 (Rozbudowa sieci kanalizacyjnej na



terenie OSiR Skałka przy ul. Bytomskiej 40" w roku taryfowym 1.05.2013 – 30.04.2014 oraz wprowadzeniem nowych pozycji z terminami realizacji w późniejszych okresach taryfowych zmianie uległa numeracja poz. III.1.6 (1.7) „Prace projektów i koncepcyjne” na poz. III.1.9 (1.10)

Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014

poz.III.1.4 „Rozbudowa sieci kanalizacyjnej na terenie OSiR Skałka przy ul. Bytomskiej 40”  
Odstąpiono od realizacji, w związku z czym wygospodarowano 250 000 zł

poz.III.1.5 „Budowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kaliny”  
zmiana numeru pozycji na poz.III.1.4, w związku z usunięciem z planu zadania pn „Rozbudowa sieci kanalizacyjnej na terenie OSiR „Skałka” przy ul. Bytomskiej 40  
Zmniejszono planowaną kwotę 100 000 zł do kwoty 17 000 zł

poz.III.1.6 „Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Ślęzan”  
zmiana numeru pozycji na poz.III.1.5, w związku z usunięciem z planu zadania pn „Rozbudowa sieci kanalizacyjnej na terenie OSiR „Skałka” przy ul. Bytomskiej 40  
Kwota planowana 400 000 zł ulega zmniejszeniu do wartości 3200 zł;  
ponadto przesunięto kwotę 190 000 zł na kolejny okres taryfowy

wprowadzono nową pozycję:

poz. III.1.6 „Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kubiny”  
kwota planowana 25 000 zł

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świątchłowice – Sieci kanalizacyjne ulega zmniejszeniu do kwoty 125 200 zł (pierwotnie 830 000 zł).

Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

poz.III.1.1 „Budowa przepompowni ścieków w rejonie Salezjańskiego Gimnazjum Publicznego”  
Odstąpiono od realizacji, w związku z czym wygospodarowano kwotę 550 000 zł

poz.III.1.5 „Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Ślęzan”  
wprowadzono kwotę 190 000 zł, przesunięta z poprzedniego okresu taryfowego

poz.III.1.10 „Prace projektowe i koncepcyjne”  
Planowana kwota 80 000 zł uległa zmniejszeniu do wartości 50 000 zł

poz. III.1.6 „Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kubiny”  
Wprowadzono kwotę 613 000 zł

Usunięto poz. III.1.7 „Roboty rozwojowo-modernizacyjne”

Załącznik nr 1 do Uchwały Zgromadzenia Wspólników ChŚPWIK Sp. z o.o. nr 01 z dn. 31.03.2015r.

W zamian wprowadzono poz. III.1.7 „Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Wojska Polskiego (Centrum Badawczo-Rozwojowe INVEST-EKO/dwie wieże)”

kwota planowana 300 000 zł

Wprowadzono pozycję III.1.8 „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w rejonie stawu Kalina”

Kwota planowana 400 000 zł

została uzyskana w wyniku usunięcia poz. III.1.7 „Roboty rozwojowo-modernizacyjne”

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świątchłowice – Sieci kanalizacyjne ulega zmniejszeniu do kwoty 1 553 000 zł (pierwotnie 1 690 000 zł).**

Rok taryfowy 1.05.2015 – 30.04.2016

poz. III.1.7 „Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Wojska Polskiego (Centrum Badawczo-Rozwojowe INVEST-EKO/dwie wieże)”

wprowadzono kwotę 500 000 zł

poz. III.1.8 „Uporządkowanie gospodarki ściekowej w rejonie stawu Kalina”

wprowadzono kwotę 800 000 zł

Wprowadzono poz. III.1.9 „Budowa kanalizacji sanitarnej i deszczowej – odprowadzenie ścieków sanitarnych i wód deszczowych z terenu przy granicy z Ruda Śląską (ul. Lotnicza)

Kwota planowana

300 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świątchłowice – Sieci kanalizacyjne ulega zwiększeniu do kwoty 1 680 000 zł (pierwotnie 1 180 000 zł).**

## 2. SIECI WODOCIĄGOWE:

Rok taryfowy 1.05.2012 – 30.04.2013

W związku z wprowadzeniem do planu nowych pozycji z terminami realizacji w późniejszych okresach taryfowych zmianie uległa numeracja poz. III.2.3 „Budowa przyłączy wodociągowych” na poz. III.2.9 oraz poz. III.2.4 „Prace projektowe i koncepcyjne” na poz. III.2.10.

Rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014

poz. III.2.1. „Budowa sieci wodociągowej na terenie OSiR „Skałka” przy ul. Bytomskiej40” zmniejszono planowaną kwotę 300 000 zł do kwoty 191 000 zł, z czego 83 000 zł zostało zaplanowane na rok taryfowy 1.05.2013 – 30.04.2014 a 108 000 zł przesunięto na kolejny okres taryfowy

poz. III.2.2 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Ślęzan”

zmniejszono zaplanowaną kwotę 180 000 zł do kwoty 6 400 zł, pozostałą kwotę przesunięto na finansowanie przedmiotowego zadania w kolejnym okresie taryfowym.

poz. III.2.9 „Budowa przyłączy wodociągowych”

zwiększono zaplanowaną kwotę 200 000 zł na kwotę 250 000 zł

poz. III.2.10 „Prace projektowe i koncepcyjne”

zmniejszono zaplanowaną kwotę 100 000 zł na kwotę 80 400 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świętochłowice – Sieci kanalizacyjne ulega zmniejszeniu do kwoty 419 800 zł (pierwotnie 780 000 zł).**

Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

poz. III.2.1 „Budowa sieci wodociągowej na terenie OSiR „Skałka” przy ul. Bytomskiej 40”  
wprowadzono kwotę 108 000 zł, przesuniętą z poprzedniego okresu taryfowego

poz. III.2.2 „Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Ślęzan”  
wprowadzono kwotę 190 000 zł

poz. III.2.9 „Budowa przyłączy wodociągowych”  
zwiększono zaplanowaną kwotę 160 000 zł do kwoty 200 000 zł

poz. III.2.10 „Prace projektowe i koncepcyjne”  
zmniejszono planowaną kwotę 100 000 zł do kwoty 50 000 zł

wprowadzono nowe pozycje:

poz. III.2.3 „Budowa sieci wodociągowej w ul. Uroczysko”  
Planowana kwota 26 000 zł

poz. III.2.4 „Budowa sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 6-12”  
planowana kwota 56 000 zł

z poz. III.2.5 usunięto „Roboty rozwojowo modernizacyjne”, wprowadzono w niej natomiast „Budowę sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 16 B-D (dwie wieże)”  
w związku z usunięciem Robót rozwojowo-modernizacyjnych wygoszparowano kwotę 800 000 zł; dzięki temu możliwe stało się przeznaczenie 100 000 zł na „Budowę sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 16 B-D”

poz. III.2.6 „Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Wyzwolenia/Szpitalna”  
planowana kwota 150 000 zł

poz. III.2.7 „Budowa zasilania w wodę ul. Bytomska (przedszkole, straż pożarna, Renault”  
planowana kwota 32 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świętochłowice – Sieci wodociągowe uległa zmniejszeniu do kwoty 912 000 zł (pierwotnie 1 060 000 zł).**

Rok taryfowy 1.05.2015 – 30.04.2016

poz. III.2.9. (było: poz. 2.3) „Budowa przyłączy wodociągowych”  
zwiększono planowaną kwotę 150 000 zł do kwoty 200 000 zł

W związku z usunięciem poz. III.2.5 „Roboty rozwojowo-modernizacyjne” wprowadzono poz. III.2.8 „Budowa zasilania terenów przy granicy z Rudą Śląską (ul. Lotnicza\_ wraz z budową sieci rozdzielczej

Kwota planowana 400 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świętochłowice – Sieci wodociągowe ulega zmniejszeniu do kwoty 700 000 zł (pierwotnie 950 000 zł).**

### 3. WYKUP SIECI OD INWESTORÓW:

Rok taryfowy 1.05.2014 – 30.04.2015

wprowadzono pozycję:

poz. III.3.3 „Budowa sieci wod.-kan. Dolina Sudecka” (Xenakis Sp. z o.o.)

kwota planowana 1 100 000 zł

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji Liniowych Świętochłowice – Wykup sieci od inwestorów ulega zwiększeniu do kwoty 1 100 000 zł (pierwotnie 0 zł).**

W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Inwestycji liniowych Świętochłowice (poz. III.1 – III.3) ulega następującym zmianom:

Rok taryfowy	przed zmianą	po zmianie
1.05.2012-30.04.2013	1 211 000 zł	1 211 000 zł
1.05.2013-30.04.2014	1 610 000 zł	545 000 zł
1.05.2014-30.04.2015	2 750 000 zł	3 565 000 zł
1.05.2015-30.04.2016	2 130 000 zł	2 380 000 zł
Lata 1.05.2012 – 30.04.2016	7 701 000 zł	7 701 000 zł

### IV. ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH:

Rok taryfowy	przed zmianą	po zmianie
1.05.2012-30.04.2013	550 080 zł	550 080 zł
1.05.2013-30.04.2014	1 600 000 zł	2 333 000 zł
1.05.2014-30.04.2015	500 000 zł	500 000 zł
1.05.2015-30.04.2016	450 000 zł	450 000 zł

Załącznik nr 1 do Uchwały Zgromadzenia Wspólników ChŚPWik Sp. z o.o. nr 01 z dn. 31.03.2015r.

**W wyniku wprowadzonych zmian całkowita wartość Planu inwestycji (poz. I – poz. IV) ulega następującym zmianom:**

Rok taryfowy	przed zmianą	po zmianie
1.05.2012-30.04.2013	7 324 645 zł	7 324 645 zł
1.05.2013-30.04.2014	8 395 100 zł	7 330 100 zł
1.05.2014-30.04.2015	18 785 500 zł	10 600 500 zł
1.05.2015-30.04.2016	24 420 000 zł	17 670 000 zł

**ZAŁĄCZNIK NR 2 do części opisowej - TABELA NR 2  
ŹRÓDŁA FINANSOWANIA PRZEDSIĘWZIĘĆ  
ROZWOJOWO-MODERNIZACYJNYCH  
W OKRESIE 1.05.2012-30.04.2016**

Wprowadzone zmiany:

**I. NAKŁADY INWESTYCYJNE oraz II. ŹRÓDŁA FINANSOWANIA**

Wielkość planowanych nakładów oraz źródeł finansowania w poszczególnych latach dostosowano do zmian wprowadzonych w Tabeli nr 1 „Przedsięwzięcia rozwojowo-modernizacyjne w zakresie gospodarki wodno-ściekowej w okresie 1.05.2012-30.04.2016” (zmiana – luty 2015 r.).

Wiceprezes Zarządu  
Dyrektor ds. Technicznych  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

*Andrzej Sajkiewicz*

Prezes Zarządu  
Dyrektor Naczelny  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

*Jacek Gabor*

Wiceprezes Zarządu  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

*Dorota Matysiak*

KIEROWNIK  
Działu Inwestycji  
*Agnieszka Sawoszczuk*

Załącznik nr 2 do Uchwały nr 03/2015  
Zgromadzenia SChŚZWIK z dnia 13 marca 2015r.



**WIELOLETNI PLAN ROZWOJU I MODERNIZACJI  
URZĄDZEŃ WODOCIĄGOWYCH  
I URZĄDZEŃ KANALIZACYJNYCH  
BĘDĄCYCH W POSIADANIU  
CHORZOWSKO - ŚWIĘTOCHŁOWICKIEGO  
PRZEDSIĘBIORSTWA WODOCIĄGÓW  
I KANALIZACJI Sp. z o.o.  
W CHORZOWIE  
W OKRESIE 1.05.2012 – 30.04.2016**

Chorzów, luty 2015 r.

Dokument zawiera 25 stron.

## SPIS TREŚCI

1.	Informacje ogólne .....	3
1.1	Podstawa prawna.....	3
1.2	Charakterystyka Przedsiębiorstwa.....	3
1.2.1	Dostawa wody .....	4
1.2.2	Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków .....	4
2.	Planowany zakres usług wodociągowo – kanalizacyjnych .....	5
3.	Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w poszczególnych latach obejmujących okres od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r .....	6
4.	Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków .....	8
4.1	Rozwój i modernizacja sieci kanalizacyjnych.....	8
4.2	Gospodarka osadem ściekowym – Oczyszczalnia ścieków Klimzowiec .....	15
4.3	Rozwój i modernizacja urządzeń wodociągowych.....	17
4.4	Wykup sieci .....	23
4.5	Zakupy środków trwałych .....	24
5.	Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach.....	24
6.	Sposoby finansowania planowanych inwestycji.....	24
7.	Zobowiązania z tytułu pożyczek i kredytów inwestycyjnych .....	24
8.	Załączniki .....	25

## 1. Informacje ogólne

### 1.1 Podstawa prawna

„Wieloletni plan rozwoju i modernizacji urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych będących w posiadaniu Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. w Chorzowie w okresie 1.05.2012 – 30.04.2016” opracowano zgodnie z Ustawą z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. z 2006 r. nr 123, poz. 858 ze zm. – dalej „Ustawa”).

### 1.2 Charakterystyka Przedsiębiorstwa.

Chorzowsko – Świętochłowickie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. z siedzibą w Chorzowie (dalej *Przedsiębiorstwo*) prowadzi działalność w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków na obszarze gmin Chorzów i Świętochłowice, na podstawie zezwolenia wydanego w dniu 17 października 2007 r. na czas nieoznaczony decyzją nr 02/2007 przez Zarząd Samorządowego Chorzowsko – Świętochłowickiego Związku Wodociągów i Kanalizacji.

Przedsiębiorstwo świadczy usługi w zakresie:

1. dostaw wody,
2. odprowadzania i oczyszczania ścieków.

Do podstawowych zadań Przedsiębiorstwa należy:

- zapewnienie ciągłości dostaw wody dla mieszkańców oraz odprowadzenia ścieków,
- porządkowanie gospodarki ściekowej,
- stała kontrola jakości dostarczanej wody oraz ścieków wprowadzanych do środowiska,
- systematyczna rozbudowa infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej,
- prowadzenie długofalowych działań prowadzących do zmniejszania strat wody,
- likwidacja niezgodnych z prawem podłączeń do sieci wodociągowej oraz nielegalnych zrzutów ścieków,
- rozbudowa i aktualizacja Systemu Informacji Przestrzennej.



### 1.2.1 Dostawa wody

Dostawa wody na obszarze działalności Przedsiębiorstwa jest realizowana za pomocą magistralnej sieci wodociągowej należącej do Górnośląskiego Przedsiębiorstwa Wodociągów S.A. w Katowicach. Przedsiębiorstwo zakupuje od GPW wodę przeznaczoną do spożycia, którą następnie dystrybuuje na terenie Świętochłowic i Chorzowa za pośrednictwem własnej sieci rozdzielczej. Jakość wody musi spełniać parametry jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi zgodnie z przepisami Dyrektywy Rady 98/83/WE z dnia 3 listopada 1998 r. oraz Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 29 marca 2007 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U. z 2006 r. Nr 61, poz. 417 z późn. zm.). W celu spełnienia tych wymogów jakość wody dostarczanej odbiorcom jest systematycznie badana w laboratorium Przedsiębiorstwa, które od 2010 roku posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji w zakresie badań mikrobiologicznych i fizykochemicznych wody i ścieków (nr certyfikatu AB 1173).

### 1.2.2 Odprowadzanie i oczyszczanie ścieków

Ścieki z terenu Chorzowa i Świętochłowic odprowadzane są poprzez sieć kolektorów, w większości ogólnospławnych, które w przeważającej części odprowadzają ścieki do kanału Rawy. Kolektor „Rawa” pełni rolę centralnego kolektora transportującego ścieki do Oczyszczalni ścieków „Klimzowiec”, gdzie poddawane są oczyszczeniu. Lokalna kanalizacja rozdzielcza, stanowiąca ok. 30 % długości sieci kanalizacyjnej, ma niewielkie znaczenie dla całego systemu, ponieważ do oczyszczalni dopływa mieszanina wszystkich rodzajów ścieków. Zasięg systemu kanalizacji obsługiwanej przez Przedsiębiorstwo stanowi jednocześnie obszar Aglomeracji „Chorzów-Świętochłowice” określony zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 1 lipca 2010 r. w sprawie sposobu wyznaczania obszaru i granic aglomeracji. Plan Aglomeracji przygotowany przez Przedsiębiorstwo w uzgodnieniu z Wydziałem Ochrony Środowiska Urzędu Marszałkowskiego w Katowicach został przyjęty w dniu 24 sierpnia 2012 r. Uchwałą Sejmiku Województwa Śląskiego. Wielkość aglomeracji „Chorzów-Świętochłowice” wynosi 200 727 RLM (Równoważna Liczba Mieszkańców).

Dzięki realizacji Projektu FS obecnie Aglomeracja „Chorzów-Świętochłowice” spełnia wszystkie wymogi Dyrektywy 91/271/EWG dot. oczyszczania ścieków komunalnych, w tym m.in.:

- cały ładunek ścieków z aglomeracji jest zbierany przez system kanalizacyjny i doprowadzany do oczyszczenia,
- Oczyszczalnia ścieków „Klimzowiec” obsługująca aglomerację jest przystosowana do usuwania 100 % ładunku zanieczyszczeń powstających w aglomeracji,
- ścieki oczyszczone odprowadzane z Oczyszczalni ścieków „Klimzowiec” są zgodne z wymaganiami ustawy Prawo wodne oraz rozporządzenia Ministra Środowiska w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi (...).

## 2. Planowany zakres usług wodociągowo – kanalizacyjnych

Priorytetem w zakresie świadczonych usług wodociągowo – kanalizacyjnych jest:

- I. zapewnienie ciągłości dostaw wody o odpowiedniej jakości,
- II. niezawodne odprowadzanie i oczyszczanie ścieków,

zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

Powyższe jest realizowane poprzez:

- 1) bieżącą eksploatacją i utrzymywanie istniejącej sieci wodociągowej w należyтым stanie technicznym, zapewniającym Odbiorcom usług nieprzerwaną dostawę wody o wymaganej jakości i ciśnieniu,
- 2) bieżącą eksploatacją i utrzymywanie istniejącej sieci kanalizacyjnej w należyтым stanie technicznym, zapewniającym odprowadzanie ścieków w sposób ciągły i niezawodny,
- 3) bieżącą eksploatacją i utrzymywanie w należyтым stanie technicznym urządzeń oczyszczalni ścieków, zapewniającym oczyszczenie ścieków, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami i normami,
- 4) dokonywanie przeglądów, odbiorów technicznych urządzeń i przyłączy wod.– kan.,
- 5) przyłączanie do sieci nowych Odbiorców usług,
- 6) przejmowanie do eksploatacji wykonanych urządzeń wodociągowych i kanalizacyjnych,
- 7) realizowanie zadań związanych z przeciwpożarowym zaopatrzeniem w wodę z hydrantów ppoż. zainstalowanych na sieci wodociągowej,
- 8) uzbrajanie w sieć wod.– kan. terenów obejmujących obszar działalności Przedsiębiorstwa,
- 9) prowadzenie długofalowych działań zmierzających do zmniejszenia strat wody,
- 10) stałą kontrolę jakości wody w wyznaczonych punktach sieci oraz jakości ścieków w kolektorach głównych,

- 11) likwidację nieprawnych („dzikich”) podłączeń do sieci wodociągowej oraz niekontrolowanych zrzutów ścieków,
- 12) wydawanie warunków technicznych niezbędnych do podłączenia nieruchomości do sieci wodociągowej i/lub kanalizacyjnej eksploatowanej przez Przedsiębiorstwo oraz uzgadnianie dokumentacji projektowych,
- 13) stałą rozbudowę i aktualizację Systemu Informacji Przestrzennej,
- 14) instalowanie, naprawę oraz legalizację wodomierzy głównych.
- 15) gromadzenie i przechowywanie dokumentacji projektowej i powykonawczej.

### **3. Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w poszczególnych latach obejmujących okres od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r.**

Ze względu na specyfikę działalności Przedsiębiorstwa, przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne są realizowane i rozliczane według następującego podziału:

- I. Inwestycje wspólne
- II. Inwestycje liniowe Chorzów
- III. Inwestycje liniowe Świętochłowice
- IV. Zakup środków trwałych

Podział inwestycji w obu miastach w proporcji 2:1 przyjęty został przez w ramach uzgodnień międzygminnych. W zależności od wysokości inwestycji przypadających na dany rok, w przypadku zachwiania przyjętej proporcji, wartość ta jest wyrównywana w latach następnych.

W związku z tym, iż działalność Przedsiębiorstwa obejmuje obszar dwóch gmin: Chorzów i Świętochłowice w ramach inwestycji rozwojowo-modernizacyjnych realizowane są tzw. Inwestycje wspólne obejmujące działania związane z działalnością ChSPWiK Sp. z o.o., w tym m.in.:

- 1) Budowę garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk) wraz ze stanowiskiem do mycia pojazdów – z uwagi na zły stan techniczny istniejącej zabudowy garażowej oraz małą ich ilość, w 2011 r. przygotowano projekt budowy garaży na samochody ciężarowe oraz stanowisko do mycia pojazdów poprawiające warunki przechowywania i eksploatacji; ciężarowego taboru samochodowego.

- 2) Przebudowę linii kablowych SN zasilających OŚ Klimzowiec – mając na uwadze zły stan linii kablowych zasilających obiekty oczyszczalni ścieków Klimzowiec w 2012 r. oraz możliwe skutki awarii zasilania dla urządzeń zainstalowanych na oczyszczalni, zlecono wykonanie dokumentacji projektowej przebudowy dwóch linii kablowych, a następnie przystąpiono w 2014 r. do realizacji zadania;
- 3) Budowa budynku magazynowo-warsztatowego przy ul. Składowej 1 – w związku z niewystarczającą powierzchnią warsztatowo-magazynową i złym stanem technicznym istniejących pomieszczeń, podjęto decyzję o konieczności modernizacji istniejących i budowie nowych pomieszczeń warsztatowo-magazynowych znajdujących się w siedzibie Dyrekcji ChSPWiK Sp. z o.o. przy ul. Składowej 1;
- 4) Przebudowa budynku zagęszczaczy na OŚ Klimzowiec na warsztat – budynek zagęszczaczy wyłączony został z eksploatacji w związku z przeprowadzoną kompleksową modernizacją OŚ Klimzowiec. Ze środków pozostałych w ramach oszczędności i przesunięć sfinansowano przebudowę obiektu, który wykorzystany zostanie przez brygadę mechaniczną, która zajmuje się naprawą i konserwacją urządzeń oczyszczalni, która nie posiadała wcześniej pomieszczenia dla swoich potrzeb;
- 5) Termomodernizacja dachu i elewacji budynku magazynowego „Zębiec” przy ul. Składowej 1 – przystąpienie do realizacji przedmiotowej inwestycji ma na celu zmodernizowanie pełniącego funkcję warsztatowo-magazynowo-biurową budynku Zębiec znajdującego się na terenie Dyrekcji ChSPWiK Sp. z o.o. Prowadzone roboty budowlane mają na celu wymianę pokrycia dachowego oraz docieplenie budynku. Finansowanie zadania w ramach środków pozostałych w ramach oszczędności i przesunięć.
- 6) Przebudowa klatki schodowej w budynku przy ul. Składowej 1 na pomieszczenia biurowe – mając na celu zagospodarowanie wyłączonej z użytkowania starej klatki schodowej w budynku Dyrekcji ChSPWiK Sp. z o.o., zlecono przygotowanie dokumentacji projektowej, na podstawie której zlikwidowana zostały wyłączone z użytkowania biegi schodowe, a w ich miejscu powstały nowe pomieszczenia biurowe. Po uzyskaniu prawomocnej decyzji o pozwoleniu na budowę zlecono wykonanie niezbędnych robót budowlanych, które po ich ukończeniu odebrano. W ich wyniku uzyskano nowe powierzchnie biurowe Przedsiębiorstwa.

Zestawienie przedsięwzięć zaplanowanych w poszczególnych latach obejmujących okres od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. przedstawia Tabela nr 1 wraz z załącznikiem graficznym.

## 4. Przedsięwzięcia racjonalizujące zużycie wody oraz wprowadzanie ścieków

### 4.1 Rozwój i modernizacja sieci kanalizacyjnych

Przedsięwzięcia z tego zakresu obejmują:

- rozbudowę i modernizację sieci kanalizacyjnych,
- budowę nowych sieci kanalizacyjnych,
- wykup sieci kanalizacyjnych od inwestorów prywatnych.

Określone w Planie Zadania inwestycyjne uwzględniają rzeczywiste potrzeby Przedsiębiorstwa wynikające z jego podstawowej działalności. Niezbędne w tym zakresie prace modernizacyjne związane są przede wszystkim z wymianą infrastruktury będącej w złym stanie technicznym cechującej się przede wszystkim dużą awaryjnością. Stanowi to jedno z długofalowych działań inwestycyjnych Przedsiębiorstwa, które uwzględnia jednocześnie prowadzenie prawidłowej gospodarki ściekowej.

W związku z powyższym w planie rozwoju i modernizacji w okresie 1.05.2012-30.04.2016 (tabela nr 1) ujęto:

1) rozbudowę i modernizację urzędzeń i sieci kanalizacyjnych, w tym:

- a) budowę sieci kanalizacyjnej grawitacyjnej rozdzielczej w rejonie ul. Katowickiej, Okrężnej i Niedurnego (Chorzów) – kontynuacja zadania z roku 2010, które zostało zakończone we wrześniu 2012 r. Konieczność uporządkowania gospodarki ściekowej dla budynków należących do Spółdzielni Mieszkaniowej KOMUNALNIK zlokalizowanych przy ul. Katowickiej nr 160 do 168 związana jest z ich częstymi podtopieniami, jak również z planami inwestycyjnymi Spółdzielni dotyczącymi budowy nowych budynków w tym rejonie. Ponadto wybudowana kanalizacja przejęła ścieki z rejonu ul. Okrężnej w tym rejonie osiedla „Pod Platanami”, z której docelowo odprowadzane są ścieki oraz wody deszczowe;
- b) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie rowu otwartego ul. Piotra Skaraj (Chorzów) – obecnie ścieki z rejonu ulic: Siemianowickiej, Krakowskiej, Poznańskiej oraz Kasprowicza odprowadzane są do rowu otwartego odwadniającego układ torowy szlaku Chorzów Miasto – Chorzów Stary. W okresach deszczowych istniejący rów nie jest w stanie przejąć tak znacznej ilości ścieków. Ponadto w związku z odwodnieniem,

projektowanej w tym rejonie drogi krajowej nr 79, nastąpi znaczne zwiększenie ilości ścieków odprowadzanych do istniejącej kanalizacji, stąd zaistniała konieczność budowy nowej sieci kanalizacyjnej. Specyfika terenu, silnie zdegradowanego przez eksploatację górnictw, spowodowała konieczność zmiany dotychczasowo uzgodnionej trasy oraz zastosowania innych rozwiązań projektowych. Istotną kwestią jest również konieczność rozwiązania problemu w rejonie rowu otwartego należącego do PKP PLK, w którym posadowiony jest przewód kanalizacyjny, okresowo zanieczyszczający funkcjonujące torowisko linii kolejowej. W wyniku interwencji PKP PLK ostateczny termin rozwiązania tego problemu upływa w dniu 31.12.2015 r.;

- c) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej – przystosowanie przez Gminę Chorzów, istniejącej w tym rejonie tzw. „Hałdy Kadeckiej” oraz zmian miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego umożliwiło zmianę jej zagospodarowania w zakresie zabudowy mieszkaniowej wielorodzinnej i usługowej. Ponadto w tym rejonie planowana jest budowa łącznika drogowego pomiędzy Placem Piastowskim a ul. Siemianowicką. Ponieważ Przedsiębiorstwo nie posiada infrastruktury w tym rejonie zaistniała konieczność budowy sieci kanalizacyjnej. Projektowana sieć kanalizacyjna umożliwi odbiór ścieków z rejonu byłej Hałdy Kadeckiej, a w dalszej perspektywie z obszarów znajdujących się na północ od ul. Siemianowickiej.
- d) przebudowę sieci kanalizacyjnej na osiedlu Stefana Batorego (Chorzów) – sieć kanalizacyjna na tzw. „starym osiedlu Stefana Batorego” jest w bardzo złym stanie technicznym wynikających przede wszystkim ze szkód górniczych. Niejednorodne osiadanie gruntu spowodowało zmianę kierunków przepływów w sieci kanalizacyjnej. Doraźne naprawy i wymiany nie były w stanie zabezpieczyć budynków przed coraz liczniejszymi zalaniem i podtopieniami. Z uwagi na bardzo duży zakres robót, zadanie realizowane jest etapami w miarę posiadanych środków finansowych. Dotychczas wymieniono sieć kanalizacyjną w rejonie ulic: Podmiejskiej, Orzeszkowej, Placu Osiedlowego, Solskiego, Fredry, Niemcewicza, Odrodzenia i Prusa. Docelowo planuje się realizację zadania w podziale na 5 etapów w koordynacji z MZUiM Chorzów, przy uwzględnieniu potrzeb i planów zarządcy drogi, w związku z ingerencją w nawierzchnie drogowe i chodnikowe. Uzgodnione wstępnie okresy realizacji poszczególnych etapów obejmą lata 2015 – 2019. Planuje się prowadzenie wspólnych postępowań przetargowych w celu

wyłaniania jednego wykonawcy dla zakresu robót sieciowych i drogowych. Z tego powodu realizacja zadania i dalsze działania uzależniona jest od zatwierdzenia budżetu MZUiM. Wstępnie ustalono realizację I etapu robót (rejon ul. Podmiejskiej i Staszica) w 2015 r. Doraźnie na przełomie 2014 r., w związku z prowadzonymi robotami drogowymi przez MZUiM wykonano dwa przejścia rurami kanalizacyjnymi w ul. Odrodzenia, w oparciu o założenia projektowe;

- e) budowę sieci kanalizacyjnej w ul. Słowików (Chorzów) – w związku z nową zabudową mieszkaniową przy ul. Słowików (Panorama Maciejkowicka), z uwagi na brak w tym rejonie sieci wodociągowej, w celu podłączenia nowych użytkowników wykonana została kompletna infrastruktura wodociągowo-kanalizacyjna;
- f) przebudowę sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej – w związku z bardzo złym stanem torowiska w ul. Armii Krajowej, Tramwaje Śląskie S.A. ogłosiły przetarg na jego modernizację w ramach realizacji Projektu POIS.07.03.00-00-012/11 pn.: „Modernizacja infrastruktury tramwajowej i trolejbusowej w Aglomeracji Górnośląskiej wraz z infrastrukturą towarzyszącą”, współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko. Ze względu na szeroki zakres prowadzonych prac budowlanych, w jednym z ważniejszych ciągów komunikacyjnych w mieście oraz z uwagi na stan sieci kanalizacyjnej zabudowanej w ww. ulicy wykonane zostały prace polegające na zaprojektowaniu, a następnie przebudowaniu sieci kanalizacji ogólnospławnej na odcinku od Świętochłowic w rejonie ul. Dąbrowskiego do ul. Wysockiego w rejonie granicy z miastem Katowice. . Inwestycja została zrealizowana w latach 2013-2014.
- g) przebudowę sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności w Chorzowie – w związku z planowanym przez Tramwaje Śląskie S.A zadaniem polegającym na wymianie torowiska tramwajowego w ul. Wolności. ChSPWiK Sp. z o.o. zobowiązało się do wspólnego przeprowadzenia postępowania przetargowego z MZUiM Chorzów oraz Tramwajami Śląskimi. Przystąpienie do przetargu wymagało wcześniejszego przygotowania dokumentacji projektowej. Zlecone prace zostały wykonane przez projektanta w wymaganym terminie. W wyniku ogłoszonego przez Tramwaje Śląskie w lipcu 2014 r. przetargu nieograniczonego na wybór wspólnego wykonawcy robót budowlanych okazało się, że najtańsza oferta znacznie przekracza kwotę, jaką Przedsiębiorstwo oraz MZUiM przeznaczyły na sfinansowanie zamówienia. Mając powyższe na uwadze nie

wyrażono zgody na zawarcie umowy z proponowanym przez Tramwaje Śląskie wykonawcą, co, zgodnie z zawartym wcześniej porozumieniem o współpracy, skutkowało unieważnieniem postępowania. W wyniku czego nastąpiła konieczność przesunięcia realizacji zadania. W związku z ogłoszonym samodzielnie przetargiem przez Tramwaje Śląskie S.A. przetargu na wybór wykonawcy robót torowych, przygotowywane jest odrębne postępowanie we współpracy z MZUiM Chorzów obejmującego roboty sieciowe i drogowe;

- h) przebudowę kanalizacji tłocznej w ul. Pokoju w Chorzowie – konieczność wykonania robót polegających na przebudowie rurociągów tłocznych w ul. Pokoju wynikała z robót drogowych, które na tym terenie prowadził MZUiM. Ponieważ zarządca drogi wyłonił wykonawcę robót drogowych bez poinformowania ChŚPWIK Sp. z o.o. o zamiarze ogłoszenia przetargu, w trybie pilnym wyłoniono wykonawcę robót sieciowych, który niezwłocznie przystąpił do realizacji zadania. Zakres wykonywanych robót określała dokumentacja projektowa przygotowana przez projektantów branży drogowej;
- i) przebudowę sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Parku Śląskiego (od ul. Wschodniej do przepompowni przy stadionie) – potrzeba zaprojektowania kanalizacji w tym rejonie wynika z konieczności zapewnienia odbioru ścieków z podlegających regularnej zabudowie terenów w rejonie ul. Siemianowickiej i Wschodniej i dostarczenie ich do przepompowni ścieków w Alei Harcerskiej, z której następnie zostaną dostarczone do oczyszczalni ścieków Klimzowiec. Ponadto istniejąca kanalizacja jest w złym stanie technicznym i wymaga przebudowy.
- j) budowę sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej z ul. Wschodniej (odprowadzenie do sieci oraz stawu Hutnik na teren Parku Śląskiego) – przystąpienie do prac projektowych mające na celu budowę kanalizacji odprowadzającej ścieki z północnej części ul. Wschodniej związane jest z projektowaniem sieci kanalizacyjnej na terenie WPKiW. Pojawienie się możliwości grawitacyjnego odbioru ścieków z tego rejonu zaowocowało zleceniem przygotowania odpowiedniej dokumentacji projektowej. Powstający projekt przewiduje możliwość odbioru całości ścieków z obszaru znajdujących się na północ od ulicy Siemianowickiej, przy granicy Miasta Chorzów z Siemianowicami Śląskimi
- Przystąpienie do prac projektowych związanych z budową sieci kanalizacji deszczowej mającej odprowadzać wody deszczowe z północnej części ul. Wschodniej do stawu



„Hutnik” wynikało z wniosku, jaki skierował do Przedsiębiorstwa zastępca Prezydenta Miasta Chorzowa.

- k) przebudowę sieci kanalizacji ogólnospławnej w rejonie ul. Średniej (domki jednorodzinne) – w rejonie ul. Średniej i Krętej powstają w chwili obecnej domy jednorodzinne w zabudowie szeregowej. Ponieważ niezbędne będzie zapewnienie nowym budynkom dostępu do sieci kanalizacyjnej, ujęto jej budowę w Planie.
- l) budowę sieci kanalizacyjnej w ul. H. Sawickiej (Świętochłowice) – konieczność budowy wynikała ze złego stanu technicznego sieci pochodzącej z poprzedniego stulecia w większości załamanej i niedrożnej. Ponadto przebiegająca w tym rejonie sieć kanalizacyjna k-0,6 betonowa pod budynkami, przy obecnym stanie zarówno kanalizacji i budynków stwarzała zagrożenie zalania i zniszczenia budynków. Sieć ta była eksploatowana przez MZBM, a w roku 2010 Urząd Miejski Świętochłowice zwrócił się do Przedsiębiorstwa o jej przejęcie do eksploatacji, w związku z czym podjęto decyzję o jej przebudowie. Kontynuacja zadania z 2011 roku. Inwestycja zakończona i rozliczona w 2012 roku;
- m) budowę sieci kanalizacyjnej w ul. Brzozowej (Świętochłowice) – zadanie powiązane jest z inwestycją realizowaną przez Urząd Miejski w Świętochłowicach w zakresie kompleksowej modernizacji ulicy Brzozowej. Przed rozpoczęciem robót drogowych niezbędna była wymiana starej i awaryjnej sieci wodociągowo-kanalizacyjnej;
- n) budowę sieci ogólnospławnej w ul. Kaliny (Świętochłowice) – zadanie związane z budową nowej sieci kanalizacyjnej w tym rejonie. Istniejący kolektor betonowy  $\varnothing$  400, odprowadzający ścieki z nieruchomości usytuowanych w ul. Kaliny od nr 16a do ul. Stalowej, jest w bardzo złym stanie technicznym nie spełniając tym samym swojej funkcji. Przedmiotowy kolektor nie należy do Przedsiębiorstwa. W związku z czym Miasto Świętochłowice zwróciło się z wnioskiem o włączenie budowy kolektora do Planu, jako jedno z zadań inwestycyjnych. Przedsiębiorstwo po uzyskaniu opracowania koncepcji mającej na celu rozwiązanie problemu odbioru ścieków z tego rejonu, zleciło przygotowanie dokumentacji projektowej. Projektowana kanalizacja będzie odprowadzać ścieki w kierunku ul. Żółkiewskiego, Stefana Batorego i Szpitalnej. Z uwagi na brak możliwości finansowania zadania w okresie taryfowym V.2015-IV.2016, realizację zadania przesunięto poza aktualny plan wieloletni;

- o) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie ul. Ślęzan w Świętochłowicach – w związku z przystąpieniem przez Gminę Świętochłowice do zbycia nieruchomości gruntowych zlokalizowanych przy ul. Ślęzan i ich przeznaczeniem na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, konieczne stało się zapewnienie przyszłym odbiorcom dostępu do sieci kanalizacyjnej. Zlecono zatem przygotowanie dokumentacji projektowej, a następnie wyłoniono wykonawcę robót budowlanych;
- p) przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kubiny (Świętochłowice) - na początku 2014 roku Gmina Świętochłowice przystąpiła do realizacji ważnej dla miasta inwestycji polegającej na wymianie nawierzchni ul. Kubiny. Istniejąca w ul. Kubiny sieć kanalizacyjna, mimo że w nienajgorszym stanie technicznym, to jednak posadowiona była dosyć płytko, a przewidywany przez Gminę zakres prac stwarzał dla niej zagrożenie. Podjęta więc została decyzja o wymianie sieci kanalizacji ogólnospławnej zlokalizowanej w ul. Kubiny. W trybie pilnym wybrano Wykonawcę robót budowlanych, który zrealizował inwestycję, odebraną następnie przez Przedsiębiorstwo.
- q) przebudowę sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Wojska Polskiego (Centrum Badawczo-Rozwojowe INVEST-EKO/ Dwie wieże) – w związku z budową na terenie Gminy Świętochłowice Centrum Badawczo - Rozwojowego InwestEko Katowice zaistniała konieczność rozbudowy sieci kanalizacji ogólnospławnej. Rozbudowa sieci kanalizacyjnej umożliwi przyłączenie również innych nieruchomości w tym rejonie (Dwie wieże, Uran), jednakże związane to jest również z koniecznością uporządkowania prowadzonej gospodarki ściekowej poprzez przebudowę, budowę oraz modernizację kanalizacji należącej do przedsiębiorstwa, a posadowionej na terenie należącym do PKP oraz Arcelor Mittal;
- r) uporządkowanie gospodarki ściekowej w rejonie stawu Kalina (Świętochłowice) - w związku z przystąpieniem przez Gminę Świętochłowice do kolejnego przetargu mającego wyłonić wykonawcę robót w zakresie oczyszczenia i zabezpieczenia przed wtórną degradacją stawu Kalina oraz rewitalizacji terenu przyległego podjęto kroki mające uporządkować sieć kanalizacyjną w pobliżu stawu. Zlecono przygotowanie dokumentacji geotechnicznej oraz podjęto kroki w zakresie zlecenia opracowania koncepcji, która zawierać będzie tymczasowe (na czas prowadzenia robót) rozwiązanie odprowadzania nadmiaru ścieków deszczowych siecią kanalizacyjną z pominięciem

- przelewów na staw, a także projekt przebudowy lub budowy urządzeń kanalizacyjnych umożliwiających zagospodarowanie części ścieków deszczowych i odprowadzenie ich układem kanalizacyjnym do odbiornika oraz rozwiązania w zakresie przebudowy lub budowy urządzeń kanalizacyjnych umożliwiające odprowadzenie pozostałej części ścieków deszczowych poprzez odpowiednie urządzenia kanalizacyjne do stawu Kalina przy uwzględnieniu przyszłego sposobu zagospodarowania terenu wokół stawu Kalina;
- s) budowę sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej - odprowadzenie ścieków sanitarnych i wód deszczowych z terenu przy granicy z Rudą Śląską (ul. Lotnicza) – przedmiotowa pozycja została ujęta w Planie w związku z informacją otrzymaną od Wiceprezydenta Miasta Świętochłowice o sprzedaży nieruchomości gruntowych w rejonie ul. Lotniczej w Świętochłowicach i prośbą o ich uzbrojenie. Brak infrastruktury w tym rejonie wymaga budowy ok. 1,5 km sieci, które umożliwią doprowadzenie sieci do rejonu, które docelowo przeznaczony jest pod zabudowę mieszkaniową;
- 2) budowę przepompowni ścieków, w tym:
- a) budowę przepompowni ścieków w rejonie Salezjańskiego Gimnazjum (Świętochłowice)  
– ścieki i wody deszczowe z gimnazjum włączone są obecnie w system kanalizacyjny byłych Zakładów ZGODA i odprowadzane do stawów w tym rejonie. Z uwagi na bardzo zły stan istniejącej sieci kanalizacyjnej często dochodziło do zalewania pomieszczeń szkolnych. Pierwotnie planowano, iż kapitalny remont obiektu, obejmujący wymianę części ciągów kanalizacyjnych, umożliwiłby budowę przepompowni ścieków i przekierowanie ścieków z gimnazjum do kanalizacji w ul. Wojska Polskiego w Ś-wicach, a w konsekwencji ich przejęcie przez system kanalizacyjny Przedsiębiorstwa. Jednakże przeprowadzony przez Gimnazjum remont na tyle poprawił sytuację, iż czasowo odstąpiono od budowy pompowni w tym rejonie;
- 3) przyłączenia nowych odbiorców poprzez budowę sieci kanalizacyjnych w związku ze sprzedażą terenów należących do Miasta Chorzów prywatnym inwestorom pod zabudowę mieszkaniową lub handlową, w tym:
- a) budowę sieci kanalizacyjnej dla osiedla Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej (Chorzów),
- b) budowę sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego.

W ramach Projektu Funduszu Spójności przebudowano ok. 7 km sieci kanalizacyjnej na terenie Chorzowa i Świętochłowic. Nowa, szczelna kanalizacja ograniczyła zanieczyszczanie środowiska zapobiegając przesiąkaniu ścieków do gruntu i wód gruntowych oraz zmniejszyła konieczność utrzymywania i udrażniania kolektorów, dodatkowo likwidując efekty zapachowe niedrożnych kanałów. Swoim zakresem Projekt objął również zamknięcie rzeki Rawy w kolektorze o średnicy 2400 mm (rury HOBAS CC GRP), od granicy miasta Świętochłowice w rejonie DTŚ do wlotu na oczyszczalnię ścieków Klimzowiec w Chorzowie. Ograniczyło to zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi ze strony otwartych kanałów ściekowych, zatrzymało wydzielanie odorów do atmosfery, utrzymania stałej temperatury ścieków w okresie zimowym, a przede wszystkim zwiększenie skuteczności systemu oczyszczania ścieków. Kompleksowe rozwiązanie najważniejszych problemów gospodarki ściekowej zlewni oczyszczalni ścieków Klimzowiec objęło również budowę kanalizacji grawitacyjnej i tłocznej w dzielnicy Chropaczów w Świętochłowicach, dzięki której dotychczas nieoczyszczane ścieki z dzielnicy Chropaczów transportowane są do oczyszczalni.

#### **4.2 Gospodarka osadem ściekowym – Oczyszczalnia ścieków Klimzowiec**

Kompleksowa modernizacja oczyszczalni ścieków Klimzowiec zrealizowana jako jedno z zadań Projektu Funduszu Spójności zapewniła uzyskanie pełnej zgodności parametrów ścieków oczyszczonych oraz wytworzonych osadów z przepisami Dyrektywy 91/271/EWG z dnia 21.05.1991 r. dot. oczyszczania ścieków komunalnych, jak również Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 24.07.2006 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego.

Niemniej jednak do rozwiązania pozostała jeszcze kwestia docelowego zagospodarowania osadu pościekowego. Obecnie oczyszczalnia wytwarza osady ściekowe w ilości ok. 16 500 ton rocznie o zawartości suchej masy na poziomie ok. 21-23 %, które przekazywane są odbiorcy w celu zagospodarowania. Jednak w najbliższej perspektywie, z uwagi na wyczerpywanie się możliwości innego sposobu zagospodarowania osadu w związku ze znaczną ilością wytwarzanych osadów ściekowych, zakłada się znaczący wzrost termicznych metod unieszkodliwiania osadów. Dążenie do wzrostu termicznych metod unieszkodliwiania osadów przekłada się również na ograniczenie negatywnego ich oddziaływania na ludzi i środowisko.

Skala tego problemu dotyczy wielu przedsiębiorstw prowadzących gospodarkę ściekową, w związku z czym podejmują one na swoim terenie różne działania związane z budową zakładów utylizacji termicznej (suszarnia, spalarnia). Planując modernizację oczyszczalni ścieków pierwotnie zakładano również budowę suszarni osadów, jednakże brak odpowiednich środków finansowych spowodował jej wyłączenie z zakresu Projektu FS. Po jej zakończeniu, mając na uwadze konieczność rozwiązania problemu z unieszkodliwieniem osadów, Przedsiębiorstwo podjęło kroki zmierzające do wprowadzenia na terenie oczyszczalni ścieków Klimzowiec procesu termicznego unieszkodliwiania osadu. Pierwszym krokiem w tym kierunku było opracowanie koncepcji budowy niskotemperaturowej suszarni osadów, która umożliwi podjęcie następnych działań w tym zakresie. Jej budowę ujęto w Krajowym Programie Oczyszczania Ścieków Komunalnych (KPOŚK) w ramach 4 aktualizacji programu.

Jednocześnie w związku z inicjatywą budowy Zakładu Utylizacji Termicznej Osadów Ściekowych (ZUTOŚ S.A.) w Sosnowcu, Przedsiębiorstwo przystąpiło do nowopowstałej spółki akcyjnej, która zajmie się realizacją tej inwestycji. Kapitał zakładowy 10 000 000 zł (dziesięć milionów złotych) podzielony został na 100 000 (sto tysięcy) akcji imiennych po 100 zł (sto złotych) każda. ChSPWiK Sp. z o.o. objęło 6 000 akcji, co stanowi 6 % kapitału zakładowego. Pozostali akcjonariusze założyciele to:

- 1) Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Sosnowcu S.A.
- 2) Rejonowe Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Zawierciu Sp. z o.o.
- 3) Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Rudzie Śląskiej Sp. z o.o.
- 4) Górnośląskie Przedsiębiorstwo Wodociągów S. A.
- 5) GPW RB Sp. z o.o.
- 6) GPW Dystrybucja Sp. z o.o.
- 7) GPW Inwestycje Sp. z o.o.
- 8) Centrum Projektów Regionalnych – Inwestor S.A. w Katowicach
- 9) Przedsiębiorstwo Realizacji Budownictwa HOLDIMEX Sp. z o.o. (Katowice)
- 10) Zakład Budowlano-Remontowo-Handlowy HOLDBUD Arkadiusz Hołda

Projektowana zdolność zakładu do spalania osadów ściekowych wynosić ma 129 tys. ton osadu rocznie, co ma pokrywać potrzeby ww. przedsiębiorstw wodociągowo-kanalizacyjnych. Planowany rozruch spalarni wyznaczono na lata: 2014-2015.

Uwzględniając powyższe w planie rozwoju i modernizacji na lata 2012-2016 (tabela nr 1) ujęto:

- 1) budowę niskotemperaturowej suszarni na OŚ Klimzowiec,
- 2) objęcie akcji w ZUTOS S.A. w związku z budową spalarni osadów.

#### 4.3 Rozwój i modernizacja urządzeń wodociągowych

Przedsięwzięcia z tego zakresu obejmują:

- rozbudowę i modernizację sieci wodociągowych,
- budowę nowych sieci wodociągowych,
- wykup nowych sieci wodociągowych od inwestorów prywatnych.

Zadania inwestycyjne określone w planie rozwoju i modernizacji uwzględniają rzeczywiste potrzeby Przedsiębiorstwa wynikające z jego podstawowej działalności. Niezbędne w tym zakresie prace modernizacyjne związane są przede wszystkim z wymianą infrastruktury będącej w złym stanie technicznym cechującej się przede wszystkim dużą awaryjnością. Stanowi to jedno z długofalowych działań inwestycyjnych Przedsiębiorstwa, które uwzględnia jednocześnie prowadzenie racjonalnej gospodarki wodociągowej w celu obniżenia strat wody. Ponadto prowadzone są prace związane z wprowadzeniem tzw. odczytów chwilowych oraz rozbudową systemu aktywnego monitoringu, które pozwolą na znacznie szybsze zlokalizowanie awarii, a co za tym idzie szybszą reakcją ze strony służb eksploatacyjnych Przedsiębiorstwa, przyczyniając się do ograniczenia strat wody.

Uwzględniając powyższe w planie rozwoju i modernizacji w okresie od 1.05.2012 do 30.04.2016 (tabela nr 1) ujęto:

- 1) rozbudowę i modernizację urządzeń i sieci wodociągowych, w tym:
  - a) budowę zasilania wodociągowego dla Górnośląskiego Parku Etnograficznego – Skansen (Chorzów) – w chwili obecnej obiekt „Skansenu” zasilane są w wodę z sieci Ø100 (ze stali) należącej do Wojewódzkiego Parku Kultury i Wypoczynku. Sieć ta nie zapewnia dostawy wody na cele p.poż. Z uwagi na rozwój „Skansenu” i dużą wartość zgromadzonych tam budowli drewnianych wykonano projekt sieci wodociągowej spełniającej wymogi p.poż. Jednakże z uwagi na brak środków oraz zainteresowania ze strony „Skansenu” przesunięto w czasie realizację zadania. Ponadto przebieg planowanej budowy DK 79 w istotny sposób ingeruje w trasę zaprojektowanego wodociągu i docelowo w swoich założeniach uwzględnia jego przebudowę, stąd

niezasadnym byłoby wydatkowanie środków na realizację zadania, które w przyszłości miałyby być przebudowywane;

- b) budowę sieci wodociągowej w ul. Nowej (Chorzów) – od 2007 r. właściciele znajdujących się w tym rejonie nieruchomości starali się o przyłączenie do sieci wodociągowej Przedsiębiorstwa. Przesuwanie w czasie decyzji o budowie sieci wodociągowej w tym rejonie związane było z wcześniejszymi planami inwestycyjnymi, jakie miało Miasto Chorzów, które jednak nie zostały przeprowadzone. W związku z czym po wykonaniu dokumentacji projektowej budowy sieci wodociągowej w ul. Nowej i uzyskaniu prawomocnego pozwolenia na budowę, w 2014 r. przystąpiono do wykonywania robót budowlanych. Wybudowana sieć pozwoli na zapewnienie dostaw wody w szczególności licznie występującym na tym terenie zakładom produkcyjno-usługowym.
- c) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Narutowicza, Adamieckiego, Azotowej (Chorzów) – od kilku lat firmy oraz instytucje prowadzące działalność w rejonie ulic: Narutowicza, Adamieckiego i Azotowej w Chorzowie zwracały się z wnioskami o przyłączenie do sieci wod-kan. Z uwagi na brak infrastruktury w tym rejonie, Przedsiębiorstwo nie miało technicznych możliwości świadczenia usług w zakresie zbiorowego zaopatrzenia w wodę i odprowadzenia ścieków. Obecnie zaopatrzenie w wodę i odbiór ścieków z tego terenu realizowane jest przez Azoty-Adipol S.A poprzez istniejącą infrastrukturę należącą do tej firmy. Z informacji uzyskanych od podmiotów działających na tym terenie wynika, iż korzystają one z usług Azoty-Adipol ze względu na brak innej alternatywy i są zainteresowane zmianą dostawcy usług. Mając zatem na uwadze umożliwienie podłączenia się do sieci Przedsiębiorstwa nowym odbiorcom usług ujęto w Planie zarówno zaprojektowanie sieci wodociągowej, jak również jej wykonanie. Planowane zakończenie zadania nastąpi w I kwartale 2015 r.;
- d) przebudowę sieci wodociągowej w ul. Wolności (Chorzów) - ChSPWiK Sp. z o.o. w związku z planowanym przez Tramwaje Śląskie S.A zadaniem polegającym na wymianie torowiska tramwajowego w ul. Wolności, ChSPWiK Sp. z o.o. zobowiązało się do wspólnego przeprowadzenia postępowania przetargowego z MZUiM Chorzów oraz Tramwajami Śląskimi. Przystąpienie do przetargu wymagało wcześniejszego przygotowania dokumentacji projektowej. Zlecone prace zostały wykonane przez

projektanta w wymaganym terminie. W wyniku ogłoszonego przez Tramwaje Śląskie przetargu na wykonanie robót budowlanych okazało się, że najtańsza oferta znacznie przekracza kwotę, jaką Przedsiębiorstwo przeznaczyło na sfinansowanie zamówienia. Mając powyższe na uwadze nie wyrażono zgody na zawarcie umowy z proponowanym przez Tramwaje Śląskie wykonawcą, co, zgodnie z zawartym wcześniej porozumieniem o współpracy, skutkowało unieważnieniem postępowania. Przedsiębiorstwo planuje przygotowanie do ogłoszenie wspólnego przetargu, obejmującego roboty sieciowe i drogowe, w który zaangażowane będą: ChSPWiK Sp. z o.o. oraz MZUiM Chorzów.

- e) przebudowa sieci wodociągowej w ul. Pokoju (Chorzów) - konieczność wykonania robót polegających na przebudowie wodociągu o średnicy 400mm w ul. Pokoju wynikała z robót drogowych, które na tym terenie prowadził MZUiM. Ponieważ zarządca drogi nie wyraził zainteresowania przeprowadzeniem wspólnego przetargu, ChSPWiK Sp. z o.o. musiało wyłonić własnego wykonawcę. Roboty budowlane zostały wykonane i odebrane przez Przedsiębiorstwo
- f) przebudowę sieci wodociągowej w ul. Grunwaldzkiej (Chorzów) – jednym z zadań ujętych w budżecie obywatelskim Miasta Chorzowa był remont ul. Grunwaldzkiej – 11 Listopada. W związku z powyższym w Planie ujęto wykonanie przebudowy istniejącej w ul. Grunwaldzkiej sieci wodociągowej. Roboty sieciowe zostały wykonane a następnie odebrane przez Przedsiębiorstwo.
- g) budowę sieci wodociągowej w ul. Lompy (Chorzów) - w związku z koniecznością budowy zasilania w wodę nieruchomości znajdujących się w rejonie ul. Lompy 11 zlecono wykonanie robót budowlanych polegających na budowie odcinka sieci wodociągowej. Roboty zostały wykonane, a Przedsiębiorstwo dokonało ich odbioru.
- h) przebudowę sieci wodociągowej w ul. Czempieła (Chorzów) – konieczność wykonania przedmiotowego zadania wynikała z dużej awaryjności wodociągu Ø300 i związanym z tym planem jego wyłączenia z eksploatacji. Po przygotowaniu dokumentacji projektowej, zlecono wykonanie robót budowlanych w ul. Czempieła na odcinku od ul. Granicznej do ul. Gawliny 2, których zakończenie planowane jest na koniec lutego 2015 r.
- i) budowę sieci wodociągowej w rejonie ul. Średniej (Chorzów) - w rejonie ul. Średniej i Krętej powstają w chwili obecnej domy jednorodzinne w zabudowie szeregowej.



Ponieważ niezbędne będzie zapewnienie nowym budynkom dostępu do sieci wodociągowej, jej budowę w Planie.

- j) budowę sieci wodociągowej na terenie OSiR „Skałka” przy ul. Bytomskiej 40 – w związku z przystąpieniem przez Gminę Świętochłowice do realizacji szeregu inwestycji na terenie OSiR „Skałka”, w tym m.in. uruchomienia kąpieliska miejskiego w technologii stawu naturalnego, zagospodarowania terenu w rejonie przystani, przebudowy stadionu żużlowego.. ChSPWiK sp. z o.o. podjęło kroki zmierzające do przejęcia dostaw wody do OSiR „Skałka”, które dotychczas realizowane były przez GPW S.A. W celu zapewnienia dostaw wody i odbioru ścieków konieczne jest przeprowadzenie modernizacji infrastruktury wod.-kan. na terenie ośrodka. W tym celu podjęto działania mające na celu ustalenie warunków włączenia się do wodociągu magistralnego w ul. Bytomskiej, którego właścicielem jest GPW S.A. Ponadto przystąpiono do przebudowy sieci wodociągowej w Alei Parkowej. Przebudowa sieci wodociągowej na terenie OSiR Skałka w Świętochłowicach były częścią większego przedsięwzięcia, które polegało na przebudowie i remoncie Alei Parkowej w Świętochłowicach wraz z odwodnieniem, oświetleniem, organizacją ruchu i parkowania.
- k) budowę sieci wodociągowej w rejonie ul Ślęzan (Świętochłowice) - w związku z przystąpieniem przez Gminę Świętochłowice do zbycia nieruchomości gruntowych zlokalizowanych przy ul. Ślęzan i ich przeznaczeniem na cele zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej, konieczne stało się zapewnienie przyszłym odbiorcom dostępu do sieci wodociągowej. Zlecono zatem przygotowanie dokumentacji projektowej, a następnie wyłoniono wykonawcę robót budowlanych.
- l) budowę sieci wodociągowej w ul. Uroczysko (Świętochłowice) - w związku z podziałem nieruchomości w ul. Uroczysko w Świętochłowicach wystąpiła konieczność rozbudowy istniejącej w tym rejonie sieci wodociągowej. Ze względu na niewielki zakres wymaganych do przeprowadzenia robót oraz przyjętą technologię bezwykopową, przystąpiono do realizacji zadania w ramach środków na prace rozwojowo-modernizacyjne;
- m) budowę sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 6-12 (Świętochłowice) - istniejący wodociąg zasilający ww. nieruchomości posadowiony był pod istniejącymi

zabudowaniami w terenie trudno dostępnym dla przedsiębiorstwa stąd podjęto decyzję o jego przebudowie i zmianie lokalizacji;

- n) budowę sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 16 B-D (Dwie wieże) (Świętochłowice) - w 2014 r. Gmina Świętochłowice przystąpiła do realizacji inwestycji pn. „Rewitalizacja i adaptacja na cele kulturalne oraz edukacyjne, turystyczne i społeczne zabytkowych wież wyciągowych dawnej kopalni „Polska” w Świętochłowicach przy ul. Wojska Polskiego, dla którego uzyskała dofinansowanie ze środków Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Śląskiego. W ramach tego przedsięwzięcia wybudowany zostanie odcinek sieci wodociągowej, który na podstawie odrębnego porozumienia zostanie przekazany przez Gminę Świętochłowice do eksploatacji przez ChSPWiK Sp. z o.o. Wybudowany odcinek wodociągu będzie następnie rozbudowany w związku z koniecznością zasilenia w wodę powstającego na tym terenie Centrum badawczo - Rozwojowego Inwest Eko;
- o) przebudowę sieci wodociągowej w ul. Wyzwolenia/Szpitalna (Świętochłowice) - Gmina Świętochłowice, w ramach realizowanych przez siebie zadań inwestycyjnych, zaplanowała na rok 2015 przebudowę ul. Szpitalnej wraz z budową ronda na skrzyżowaniu ulic Szpitalnej i Wyzwolenia. Istniejąca w tym rejonie infrastruktura wodociągowo-kanalizacyjna, jest w złym stanie technicznym, a planowane przez UM roboty drogowe wprawdzie polegają jedynie na remoncie istniejącej nawierzchni, jednak ciężki sprzęt może spowodować jej uszkodzenie, a w konsekwencji awarię. Na przełomie marca i kwietnia 2014 r., w trakcie prowadzonej z UM korespondencji w tej sprawie., ustalono, iż zakres remontu ul. Szpitalnej nie będzie obejmował wymiany istniejącej infrastruktury wodociągowo-kanalizacyjnej, z uwagi na brak ingerencji w podbudowę jezdni. Wobec takiego stanowiska UM podjęto decyzję o konieczności przebudowy sieci wodociągowej (Ø200 stal) w ul. Szpitalnej-Wyzwolenia, w czasie prowadzonych przez Gminę robót drogowych. Jednak w październiku 2014 r. otrzymano informację z Wydziału Inwestycji UM Świętochłowice, że Gmina wypełniając zobowiązania wynikające z przyjętego budżetu obywatelskiego, zdecydowała jednak, że jeszcze pod koniec 2014 r. przebudowany zostanie parking w rejonie ul. Wyzwolenia 52. Roboty budowlane w zakresie budowy parkingu prowadzone są w miejscu, gdzie docelowo miała

przebiegać sieć wodociągowa, którą planowano przebudować w związku z budową ronda na skrzyżowaniu ulic Szpitalnej i Wyzwolenia. W związku powyższym podjęto decyzję o wykonaniu robót w zakresie przebudowy sieci wodociągowej. Roboty zostały wykonane, a Przedsiębiorstwo dokonało ich odbioru;

- p) budowę zasilania w wodę ul. Bytomskiej w Świętochłowicach (przedszkole, straż pożarna, Renault) – w związku z realizowanym przez Gminę Świętochłowice przedsięwzięciem pn. „Obsługa komunikacyjna terenów przemysłowych popołudniowej stronie DTŚ w rejonie stawu Marcin w Świętochłowicach” (finansowanym ze środków unijnych) zaistniała konieczność likwidacji studni wodomierzowej na odgałęzieniu „Bytomska-Przedszkole” zlokalizowanej w rejonie ul. Bytomskiej 29 w Świętochłowicach. Przedsiębiorstwo zleciło wykonanie niezbędnych prac, a po ich wykonaniu dokonało ich odbioru.
- q) budowę zasilania terenów przy granicy z Rudą Śląską (ul. Lotnicza) wraz z budową sieci rozdzielczej (Świętochłowice) - przedmiotowa pozycja została ujęta w Planie w związku z informacją otrzymaną od Wiceprezydenta Miasta Świętochłowice o sprzedaży nieruchomości gruntowych w rejonie ul. Lotniczej w Świętochłowicach i prośbą o ich uzbrojenie.

- 2) przyłączenia nowych odbiorców poprzez budowę sieci wodociągowych do planowanych / nowopowstałych osiedli mieszkaniowych w zabudowie jedno/wielorodzinnej, w tym:
- a) budowę sieci wodociągowej dla osiedla w rejonie ul. Wschodniej (Chorzów),
  - b) budowę sieci wodociągowej na Osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej (Chorzów),
  - c) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej (Chorzów),
  - d) budowę sieci wodociągowej na os. Słowików – Panorama Maciejkowicka (Chorzów),
  - e) budowę sieci wodociągowej w rejonie ulic: Lwowskiej i Paderewskiego.

Wymiana najbardziej awaryjnych odcinków sieci na terenie Chorzowa i Świętochłowic została zrealizowana w ramach Projektu Funduszu Spójności w łącznej ilości ok. 32 km sieci wodociągowej. Dzięki realizacji tej inwestycji zmniejszyła się liczba awarii, a procentowy udział strat wody z 15 % (średnia z lat: 2003-2007) zmalał do ok. 8 % (2010-2011). Poprawiła się również jakość dostarczanej wody spełniając parametry określone w stosownych przepisach prawa europejskiego i krajowego.

#### 4.4 Wykup sieci

Rozwój oraz systematyczna rozbudowa infrastruktury wynikają również z zaangażowania inwestycji związanych z budownictwem mieszkaniowym. Powstające przy tej okazji nowe sieci wodociągowo-kanalizacyjne na terenie obu miast budowane są przez Przedsiębiorstwo w ramach planu rozwoju i modernizacji lub przez inwestorów prywatnych z własnych środków. W tym drugim przypadku Przedsiębiorstwo dokonuje wykupu takiej sieci zgodnie z przepisami Ustawy na podstawie odrębnej umowy.

W Planie Aglomeracji założono, iż długość nowej, planowanej do wykonania do 31.12.2015 r. w obszarze aglomeracji „Chorzów-Świętochłowice”, sieci kanalizacyjnej polegającej głównie na przyłączeniu nowowyprowadzonych osiedli mieszkaniowych wyniesie ok. 2,2 km. W mieście Chorzowie zostanie przyłączonych 1 510 mieszkańców, natomiast w Świętochłowicach – 615.

Uwzględniając powyższe zamierzenia w planie rozwoju i modernizacji w okresie od 1.05.2012 do 30.04.2016 (tabela nr 1) ujęto:

- a) wykup sieci na osiedlu w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej w Chorzowie (inwestor: BUD-ART),
- b) wykup sieci na osiedlu w rejonie ulicy Okrężnej w Chorzowie - III etap (inwestor: Perfekt Developer),
- c) wykup sieci w rejonie ulic: Waxmanna i 3-go Maja w Chorzowie (inwestor: DOMBUD S.A.),
- d) wykup sieci na osiedlu „Na Skarpie” w Chorzowie (inwestor: Budownictwo Ogólne i Inżynieria Lądowa Jan Turczyn),
- e) wykup sieci w rejonie ul. 11 listopada – Grunwaldzkiej w Chorzowie (inwestor: DOMBUD Development),
- f) wykup sieci w rejonie ul. Kaszubskiej w Chorzowie (inwestor: DOMBUD S.A.),
- g) wykup sieci w rejonie ul. Miechowickiej-Krakusa w Chorzowie (inwestor: DOMBUD Development),
- h) wykup sieci w rejonie Pl. Piastowskiego – ul. Majętnego w Chorzowie (inwestor: 2N Develop, Nystal),
- i) wykup sieci wod.kan. w ul. Krętej (Dombud S.A)
- j) wykup sieci wod-kan ul. Opolska - osiedle "Zagajnik" (Jan Turczyn)
- k) wykup sieci wod.kan. w ul. T. Kościuszki (Dombud Development)
- l) wykup sieci w ul. Węglowej w Świętochłowicach (inwestor: STAL-KRAFT),

- m) wykup sieci w ul. Górnej w Świętochłowicach (inwestor: Perfekt Developer).
- n) wykup sieci wod.-kan Dolina Sudecka (Xenakis Sp. z o.o.)

#### **4.5 Zakupy środków trwałych**

Prawidłowa realizacja zadań wynikających z zakresu świadczonych usług wodociągowo – kanalizacyjnych wymaga stałych nakładów na wymianę bądź zakupy środków trwałych w tym:

- 1) urządzeń wodociągowo-kanalizacyjne (pompy, hydrovary itp.),
- 2) urządzeń i aparatury niezbędnej do prawidłowej pracy laboratorium Przedsiębiorstwa,
- 3) samochodów osobowych i ciężarowych,
- 4) sprzętu komputerowego oraz oprogramowania,
- 5) wyposażenia obiektów,
- 6) innego drobnego sprzętu (mierniki, wiertarki itp.)

### **5. Nakłady inwestycyjne w poszczególnych latach**

Planowane nakłady inwestycyjne do poniesienia w okresie od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. przedstawia **Tabela nr 1**.

### **6. Sposoby finansowania planowanych inwestycji**

Źródło finansowania zadań inwestycyjnych w okresie objętym Planem stanowić będą:

- 1) Amortyzacja
- 2) Zysk
- 3) Zwrot Płatności Końcowej dla Projektu FS (sfinansowanej tymczasowo z kredytu bankowego)

Sposoby finansowania planowanych nakładów inwestycyjnych w okresie od 1.05.2012 r. do 30.04.2016 r. wyszczególnione zostały w **Tabeli nr 2**.

### **7. Zobowiązania z tytułu pożyczek i kredytów inwestycyjnych**

W celu zapewnienia prawidłowej realizacji i zakończenia realizacji Projektu FS Przedsiębiorstwo jako Podmiot Odpowiedzialny za Realizację Projektu (POZR) musiało pozyskać dodatkowe środki finansowe w wysokości ok. 130 mln zł, w formie:

- 1. pożyczki inwestycyjnej z NFOŚiGW w Warszawie w wysokości 100 000 000 zł

2. pożyczki inwestycyjnej z WFOŚiGW w Katowicach w wysokości 15 744 782 zł
3. kredytu inwestycyjnego z ING Bank Śląski w wysokości 16 000 000 zł

Całkowite koszty projektu wzrosły o 61 % w stosunku do zapisów Memorandum Finansowego, co przy braku możliwości zwiększenia poziomu dofinansowania z Funduszu Spójności, spowodowało, iż realny poziom dofinansowania spadł do 40 % kosztów kwalifikowanych, zamiast przyznanych 70 %.

Roczne obciążenia z tytułu spłat rat kapitałowych wynoszą w 2012 roku 10 515 756 zł, a począwszy od 2013 roku kwota rocznych zobowiązań wzrośnie do kwoty 12 515 756 zł, w związku z rozpoczęciem spłaty kredytu bankowego. Odsetki z tego tytułu w okresie objętym planem wyniosą ok. 4 – 5 mln zł rocznie. Spłata zaciągniętych zobowiązań potrwa do 2021 roku. Z uwagi na wysoki poziom zobowiązań zabezpieczonych m.in. poręczeniami gmin Chorzów i Świętochłowice oraz zastawem rejestrowym na udziałach Przedsiębiorstwa, terminowa spłata rat kapitałowych i odsetek stanowić będzie priorytet w całym okresie objętym Planem, a jednocześnie będzie miała znaczący wpływ na sytuację ekonomiczno – finansową ChŚPWIK Sp. z o.o., w tym również na działalność inwestycyjną.

Informacja w zakresie wysokości zobowiązań ujęta została w Tabeli nr 3.

## 8. Załączniki

1. *TABELA NR 1 – Przedsięwzięcia rozwojowo – modernizacyjne w zakresie gospodarki wodno – ściekowej w okresie 1.05.2012 r. - 30.04.2016 r.*
2. *TABELA NR 2 – Źródła finansowania przedsięwzięć rozwojowo – modernizacyjnych w okresie 1.05.2012 r. - 30.04.2016 r.*
3. *TABELA NR 3 – Informacja o wysokości zobowiązań ChŚPWIK Sp. z o.o. związanych z finansowaniem Projektu FS*

Chorzów, luty 2015 r.

KIEROWNIK  
Działu Inwestycji

Agnieszka Sawoszczuk

Wiceprezes Zarządu  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Dorota Matysik

Wiceprezes Zarządu  
Dyrektor ds. Technicznych  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Andrzej Sajkiewicz

Prezes Zarządu  
Dyrektor Naczelny  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

Jacek Gabor

TABELA NR 1

PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO - MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE GOSPODARKI WODNO - ŚCIEKOWEJ W OKRESIE 1.05.2012 - 30.04.2016 (zmiana - luty 2015 r.)										
Lp.	NAZWA ZADANIA	ZAKRES	PLANOWANY OKRES REALIZACJI	NAKLADY INWESTYCYJNE DO PONIESIENIA W OKRESIE 5 = 6+7+8+9	ROK TARYFOWY				NAKLADY INWESTYCYJNE PONIESIONE do dnia 30.04.2012 r. 10	CAŁKOWITA / SZACUNKOWA WARTOŚĆ ZADANIA 11 = 5+10
					1.05.2012 30.04.2013	1.05.2013 30.04.2014	1.05.2014 30.04.2015	1.05.2015 30.04.2016		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<b>I INWESTYCJE WSPÓLNE</b>										
1.	Budowa garaży na samochody ciężarowe (8 stanowisk) wraz ze stanowiskiem do mycia pojazdów	Projektowanie Roboty budowlane	II - IV Q 2014	667 400			667 400		12 500	679 900
2.	Budowa suszarni niskotemperaturowej na OŚ Klimzowiec (realizacja zadania uzależniona od pozyskania zewnętrznych źródeł)	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - IV Q 2018	9 000 000				9 000 000	119 500	25 119 500
3.	ZUTOS S.A. - budowa spalarni osadów (inwestycja kapitałowa)	Objęcie 6 % kapitału akcyjnego	IV Q 2011 - I Q 2013	450 000	450 000				150 000	600 000
4.	Opłata pierwsza za ustanowienie użytkownika wieczystego	Działki SchŚZWIK	II Q 2012 - I Q 2014	200 000	70 000	130 000				200 000
5.	Przebudowa linii kablowych 5N zasilających OŚ Klimzowiec	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2013 - I Q 2014	297 000	30 000	267 000				297 000
6.	Budowa budynku magazynowo-warsztatowego przy ul. Składowej 1	Projektowanie Roboty budowlane	IV Q 2012	300 000	300 000					300 000
7.	Przebudowa budynku zagęszczaczy na OŚ Klimzowiec	Roboty budowlane	III Q 2014 - I Q 2015	107 000			107 000			107 000
8.	Termomodernizacja dachu i elewacji budynku magazynowego "Zębiec" przy ul. Składowej 1	Roboty budowlane	III Q 2014 - I Q 2015	177 200			177 200			177 200
9.	Przebudowa klatki schodowej w budynku przy ul. Składowej 1 na pomieszczenia biurowe	Roboty budowlane	II - III Q 2014	48 400			48 400			48 400
10.	Budowa parkingu i placu manewrowego na terenie OŚ Klimzowiec (Dział Transportu)	Roboty budowlane	II - III Q 2015	300 000				300 000		300 000
Razem Inwestycje Wspólne:				11 547 000	850 000	397 000	1 000 000	9 300 000	282 000	27 829 000
<b>II INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW</b>										
<b>1. SIECI KANALIZACYJNE, w tym:</b>				11 428 450	2 587 750	2 708 000	2 232 700	3 900 000	9 505 448	24 857 098
1.1.	Budowa sieci kanalizacyjnej grawitacyjnej rozdzielczej w rejonie ul. Katowickiej, Okrężnej i Niedurnego	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2010 - IV Q 2012	1 771 750	1 771 750				5 465 109	7 236 859
1.2.	Budowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2012 - I Q 2016	563 200	274 000	150 000	139 200		926 798	1 489 998
1.3.	Budowa sieci kanalizacyjnej ogólnospławnej w rejonie rowu otwartego ul. P. Skargi (realizacja zadania podzielona na dwa etapy)	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2013 - I Q 2016	981 900	59 500	42 400	80 000	800 000	95 000	1 076 900
1.4.	Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2014 - II Q 2015	1 007 600		7 600	1 000 000			1 007 600
1.5.	Budowa sieci kanalizacyjnej na os. Słowików (domki jednorodz.)	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2012 - I Q 2013	303 000	303 000				1 103 541	1 406 541
1.6.	Przebudowa sieci kanalizacyjnej na osiedlu Stefana Batorego	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2013 - IV Q 2015	699 000	80 000		99 000	520 000	1 915 000	2 614 000
1.7.	Budowa sieci kanalizacyjnej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2013 - III Q 2014	111 100		12 600	98 500			111 100
1.8.	Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Armii Krajowej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2013 - IV Q 2014	2 865 900	19 500	2 415 400	431 000			2 865 900
1.9.	Przebudowa sieci kanalizacyjnej w ul. Wolności	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - I Q 2016	2 500 000				2 500 000		2 500 000
1.10.	Przebudowa sieci kanalizacji tłocznej w ul. Pokoju	Projektowanie Roboty budowlane	III - IV Q 2014	125 500			125 500			125 500
1.11.	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej z ul. Wschodniej (odprowadzenie do sieci oraz stawu Hutnik na teren Parku Śląskiego)	Projektowanie	IV Q 2014 - I Q 2015	44 000			44 000			1 500 000
1.12.	Budowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w rejonie ul. Średniej (domki jednorodzinne)	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2015	102 700			102 700			102 700
1.13.	Przebudowa sieci kanalizacji sanitarnej na terenie Parku Śląskiego (od ul. Wschodniej do przepompowni przy stadionie)	Projektowanie	III Q 2014 - I Q 2015	32 800			32 800			2 500 000
1.14.	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II Q 2012 - I Q 2016	320 000	80 000	80 000	80 000	80 000		320 000
<b>2. SIECI WODOCIĄGOWE, w tym:</b>				6 034 406	736 906	788 700	2 868 800	1 640 000	1 403 883	7 438 289
2.1.	Budowa zasilania wodociągowego dla Górnośląskiego Parku Etnograficznego	Projektowanie	II - III Q 2012	11 000	11 000					11 000
2.2.	Budowa sieci wodociągowej dla osiedla w rejonie ul. Wschodniej w Chorzowie	Roboty budowlane	II Q 2013 - IV Q 2013	90 000		90 000			10 500	100 500
2.3.	Budowa sieci wodociągowej w ul. Nowej	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2012 - I Q 2015	841 000	41 000		800 000			841 000
2.4.	Budowa sieci wodociągowej na osiedlu Nowe Planty Śląskie w rejonie ulic: Świerkowej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2012 - I Q 2016	1 000 806	131 906	216 000	352 900	300 000	346 732	1 347 538
2.5.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic: Kadeckiej i Siemianowickiej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - I Q 2016	200 000				200 000		200 000
2.6.	Budowa sieci wodociągowej na os. Słowików (domki jednorodz.)	Roboty budowlane	III Q 2012 - I Q 2013	170 000	170 000				261 063	431 063
2.7.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic Lwowskiej i Paderewskiego	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2013 - III Q 2014	72 300		6 400	65 900			72 300
2.8.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ulic Narutowicza, Adamińskiego, Azotowej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2013 - I Q 2015	960 000		60 000	900 000			960 000
2.9.	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Wolności	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - I Q 2016	900 000				900 000		900 000
2.10.	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Pokoju	Roboty budowlane	III - IV Q 2014	95 500			95 500			95 500
2.11.	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Grunwaldzkiej	Roboty budowlane	III - IV Q 2014	77 400			77 400			77 400
2.12.	Budowa sieci wodociągowej w ul. Lompy	Roboty budowlane	III - IV Q 2014	25 600			25 600			25 600
2.13.	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Czempieła	Projektowanie Roboty budowlane	IV Q 2014 - I Q 2015	176 500			176 500			176 500
2.14.	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Średniej	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2015	35 000			35 000			35 000
2.15.	Budowa przyłączy wodociągowych	Roboty budowlane	II Q 2012 - I Q 2016	1 219 300	343 000	376 300	300 000	200 000	785 588	2 004 888
2.16.	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II Q 2012 - I Q 2016	160 000	40 000	40 000	40 000	40 000		160 000
<b>3. WYKUP SIECI OD INWESTORÓW, w tym:</b>				2 381 309	1 388 909	558 400	434 000	0	2 207 200	4 588 509
3.1.	Budowa sieci wod-kan na osiedlu ul. Świerkowa - Siemianowicka (BUD-ART)	Wykup sieci od inwestora	IV Q 2012	260 000	260 000					260 000
3.2.	Budowa sieci wod-kan na osiedlu w rej. ul. Okrężnej (Perfekt Developer) III etapy	Wykup sieci od inwestora	III Q 2012	694 348	694 348				2 207 200	2 901 548
3.3.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Waxmanna i 3-go Maja (DOMBUD)	Wykup sieci od inwestora	I Q 2013	57 100	57 100					57 100
3.4.	Budowa sieci wod-kan na osiedlu "Na Skarpie" (Jan Turczyn)	Wykup sieci od inwestora	II Q 2013 - I Q 2014	408 000		408 000				408 000
3.5.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. 11-Listopada- Grunwaldzkiej (DOMBUD Dev.)	Wykup sieci od inwestora	I Q 2013	268 523	268 523					268 523
3.6.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Kaszubskiej (DOMBUD S.A.)	Wykup sieci od inwestora	I Q 2013	50 000	50 000					50 000
3.7.	Budowa sieci wod-kan w rejonie ul. Miechowickiej-Krakusa (DOMBUD Dev.)	Wykup sieci od inwestora	III Q 2013	150 400		150 400				150 400
3.8.	Budowa sieci wod-kan w rejonie Pl. Piastowski-Majętnego (2N Developer; NYSTAL)	Wykup sieci od inwestora	IV Q 2012 - I Q 2015	198 938	58 938		140 000			198 938
3.9.	Budowa sieci wod-kan w ul. Krętej (Dombud S.A)	Wykup sieci od inwestora	IV Q 2014	90 000			90 000			90 000
3.10.	Budowa sieci wod-kan ul. Opolska - osiedle "Zagajnik" (Jan Turczyn)	Wykup sieci od inwestora	I Q 2015	95 000			95 000			95 000
3.11.	Budowa sieci wod-kan w ul. T. Kościuszki (Dombud S.A)	Wykup sieci od inwestora	I Q 2015	109 000			109 000			109 000
Razem Inwestycje liniowe Chorzów (poz. 1-3)				19 844 165	4 713 565	4 055 100	5 535 500	5 540 000	13 116 531	36 883 896

**PRZEDSIĘWZIĘCIA ROZWOJOWO - MODERNIZACYJNE W ZAKRESIE GOSPODARKI WODNO - ŚCIEKOWEJ W OKRESIE 1.05.2012 - 30.04.2016**  
(zmiana - luty 2015 r.)

Lp.	NAZWA ZADANIA	ZAKRES	PLANOWANY OKRES REALIZACJI	NAKLADY INWESTYCYJNE DO PONIESIENIA W OKRESIE	ROK TARYFOWY				NAKLADY INWESTYCYJNE PONIESIONE do dnia 30.04.2012 r.	CAŁKOWITA / SZACUNKOWA WARTOŚĆ ZADANIA
					1.05.2012 30.04.2013	1.05.2013 30.04.2014	1.05.2014 30.04.2015	1.05.2015 30.04.2016		
1	2	3	4	5 = 6+7+8+9	6	7	8	9	10	11 = 5+10
<b>III INWESTYCJE LINIOWE ŚWIĘTOCHŁOWICE</b>										
<b>1. SIECI KANALIZACYJNE, w tym:</b>				<b>4 035 017</b>	<b>676 817</b>	<b>125 200</b>	<b>1 553 000</b>	<b>1 680 000</b>	<b>1 914 516</b>	<b>11 132 533</b>
1.1	Budowa przepompowni ścieków w rejonie Salezjańskiego Gimnazjum Publicznego	Projektowanie	II Q 2012	11 000	11 000					11 000
1.2	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. H. Sawickiej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2012	325 000	325 000				382 979	707 979
1.3	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Brzozowej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2012	305 817	305 817				1 531 537	1 837 354
1.4	Budowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kaliny	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2013 - I Q 2014	17 000		17 000				1 500 000
1.5	Budowa sieci kanalizacyjnej w ul. Ślęzan	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2013 - I Q 2015	193 200		3 200	190 000			193 200
1.6	Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w ul. Kubiny	Projektowanie Roboty budowlane	I - IV Q 2014	638 000		25 000	613 000			638 000
1.7	Przebudowa sieci kanalizacji ogólnospławnej w rejonie ul. Wojska Polskiego (Centrum Badawczo-Rozwojowe INVEST-EKO/ Dwie wieże)	Projektowanie Roboty budowlane	I - IV Q 2015	800 000			300 000	500 000		800 000
1.8	Uporządkowanie gospodarki ściekowej w rejonie stawu Kalina	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - I Q 2016	1 200 000			400 000	800 000		1 200 000
1.9	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej i deszczowej - odprowadzenie ścieków sanitarnych i wód deszczowych z terenu przy granicy z Rudą Śląską (ul. ...)	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - I Q 2016	300 000				300 000		4 000 000
1.10	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II Q 2012 - I Q 2016	245 000	35 000	80 000	50 000	80 000		245 000
<b>2. SIECI WODOCIĄGOWE, w tym:</b>				<b>2 293 800</b>	<b>262 000</b>	<b>419 800</b>	<b>912 000</b>	<b>700 000</b>	<b>0</b>	<b>3 893 800</b>
2.1	Budowa sieci wodociągowej na terenie OSIR "Skałka" przy ul. Bytomskiej 40	Projektowanie Roboty budowlane	I - IV Q 2014	191 000		83 000	108 000			191 000
2.2	Budowa sieci wodociągowej w rejonie ul. Ślęzan	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2014 - I Q 2015	196 400		6 400	190 000			196 400
2.3	Budowa sieci wodociągowej w ul. Uroczysko	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2014	26 000			26 000			26 000
2.4	Budowa sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 6-12	Projektowanie Roboty budowlane	II - IV Q 2014	56 000			56 000			56 000
2.5	Budowa sieci wodociągowej w ul. Wojska Polskiego 16 B-D (dwie wieże)	Projektowanie Roboty budowlane	I Q 2015	100 000			100 000			100 000
2.6	Przebudowa sieci wodociągowej w ul. Wyzwolenia/Szpitalna	Projektowanie Roboty budowlane	IV Q 2014	150 000			150 000			150 000
2.7	Budowa zasilania w wodę ul. Bytomska (przedszkole, straż pożarna, Renault)	Projektowanie Roboty budowlane	III Q 2014	32 000			32 000			32 000
2.8	Budowa zasilania terenów przy granicy z Rudą Śląską (ul. Lotnicza) wraz z budową sieci rozdzielczej	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2015 - I Q 2016	400 000				400 000		2 000 000
2.9	Budowa przyłączy wodociągowych	Projektowanie Roboty budowlane	II Q 2012 - I Q 2016	850 000	200 000	250 000	200 000	200 000		850 000
2.10	Prace projektowe i koncepcyjne	Projektowanie	II Q 2012 - I Q 2016	292 400	62 000	80 400	50 000	100 000		292 400
<b>3. WYKUP SIECI OD INWESTORÓW, w tym:</b>				<b>1 372 183</b>	<b>272 183</b>	<b>0</b>	<b>1 100 000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1 372 183</b>
3.1	Budowa sieci wodociągowej w ul. Węglowej (STAL-KRAFT)	Wykup sieci od inwestora	IV Q 2012	58 000	58 000					58 000
3.2	Budowa sieci wod.-kan w ul. Górnej (Perfekt-Developer)	Wykup sieci od inwestora	III Q 2012 - IV Q 2012	214 183	214 183					214 183
3.3	Budowa sieci wod.-kan Dolina Sudecka (Xenakis Sp. z o.o.)	Wykup sieci od inwestora	I Q 2015	1 100 000			1 100 000			1 100 000
<b>Razem Inwestycje liniowe Świętochłowice (poz. 1-3):</b>				<b>7 701 000</b>	<b>1 211 000</b>	<b>545 000</b>	<b>3 565 000</b>	<b>2 380 000</b>	<b>1 914 516</b>	<b>16 398 516</b>
<b>RAZEM INWESTYCJE LINIOWE CHORZÓW I ŚWIĘTOCHŁOWICE (II + III):</b>				<b>27 545 165</b>	<b>5 924 565</b>	<b>4 600 100</b>	<b>9 100 500</b>	<b>7 920 000</b>	<b>15 031 047</b>	<b>53 282 412</b>
<b>IV ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH:</b>				<b>3 833 080</b>	<b>550 080</b>	<b>2 333 000</b>	<b>500 000</b>	<b>450 000</b>		<b>3 833 080</b>
<b>RAZEM INWESTYCJE LINIOWE, WSPÓLNE I ZAKUP ŚRODKÓW TRWAŁYCH (I + II + III + IV):</b>				<b>42 925 245</b>	<b>7 324 645</b>	<b>7 330 100</b>	<b>10 600 500</b>	<b>17 670 000</b>	<b>15 313 047</b>	<b>84 944 492</b>

**Wiceprezes Zarządu**  
Chorzowsko-Świętochłowickiego Przedsiębiorstwa  
Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o.

*Dorota Matysiak*  
**Dorota Matysiak**

**Wiceprezes Zarządu**

*Andrzej SAKIEWICZ*  
**Andrzej SAKIEWICZ**

**Prezes Zarządu**

*Jacek GABOR*  
**Jacek GABOR**

**KIEROWNIK**  
Dział Inwestycji  
*Agnieszka Sawoszczuk*  
**Agnieszka Sawoszczuk**